Despues di tabata perdi pa algun dia

DOÑO DI ORO CASH HAYA SIN BIDA DEN SU AUTO POSIBEL CASO DI ASESINATO



GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

Logronan di Dialogo Social:

A YEGA NA ACUERDONAN FISCAL PA STIMULA INVERSIONION Y MEHORA E PRODUCTO ARUBA

Logronan di Dialogo Social:

A yega na acuerdonan fiscal pa stimula inversionion y mehora e producto Aruba

CU masha fanfaria y expectativa a introduci na 2003 e sistema na unda ta paga 35% na impuesto na Gobierno pa despues haya 33% bek.
E asina yama IPC Regimen aki (Imputation Payment Company) a resulta di no tabata nada atractivo pa mayoria inversionista.
E RevPAR - un indicador cu ta indica cua hotel ta bin na remarke pa aplica p'e regimen special aki – a wordo aumenta mesora despues di introduccion di e IPC. Esaki a pone cu masha poco hotel por a haci uzo di dje.

Gobierno anterior na cierto momento a kita e refineria di e lista tambe y esaki tabatin como consecuencia cu e refineria tampoco por a haci uzo mas di dje. Esaki tabata un problema, pasobra partidonan cu tabata interesa den compra di e refineria si kier a haci uzo di e regimen aki. Pa añanan largo a papia, discuti, argumenta y delibera pa elimina e producto fiscal aki cu tabata un fracaso total. Ta p'esey cu ta algo excepcional y historico cu den e ultimo protocol firma di e Dialogo Social partidonan a yega na un consenso riba e cuestion aki.

E sistema di paga prome pa haya placa bek despues ta bay pertenece na pasado. E regimen IPC nobo ta primordialmente enfoca pa atrae inversionistanan na Aruba.
Stimulacion di actividadnan nobo manera esnan cu ta promove economia di conocemento y inversionnan den energia berde ta wordo añadi n'e lista di actividadnan existente.
E RevPAR ta wordo reduci pa hotelnan, pero si cu cierto condicion manera exigencianan riba tereno di medio ambiente.
Finalmente tur cos ta dirigi pa mehora e calidad di e producto Aruba.

Na 2006 e Gobierno di e tempo ey a adapta e regimen AVV (Aruba Vrijgestelde Vennootschap) y a introduci un asociacion fiscal transparente. Bunita productonan cu tabatin como meta substitui e regimen Offshore cu tabata wordo califica dor di OECD (Organization for Economic Co-operation and Development) como un concurencia dañino.

Den e añanan cu a sigui e Gobierno anterior a elimina e investeringsaftrek y tambe e posibilidad di afschrijving adelanta, a introduci e BBO y a kita e refineria como actividad di e lista di e asociacion IPC. Mas y mas regla a wordo introduci. Nan a empeora e clima di inversion grandemente.

Durante e Dialogo Social prome cu e ultimo aki den cua a delibera riba impuesto, a reintroduci e investeringsaftrek pa di e moda aki stimula inversionnan. Awor tin un proposicion riba mesa cu mester conduci na un mehoracion di e producto Aruba y cu tambe ta promove inversionnan. Contrario na opositornan politico cu ta bisa di tin e deseo pa stimula inversionnan, cu e actual Gobierno esaki no ta keda na deseo so, pero e ta tuma accionnan positivo pa haci nan aki bira realidad.
E Gobierno anterior hustamente a tuma tur sorto di medida pa frena inversionnan durante a añanan cu e tabata na mando.
Puntonan di e acuerdo cu ta bay tin resultado positivo pa stimula inversionnan ta: Revision di e regimen IPC, introduci e zone special na San Nicolas, reduccion di impuesto riba muebles ora ta trata di inversion di mas di 10 mil dolar pa kamber, e posibilidad di deduccion di interes riba compra den caso di participacion local. E ultimo aki ta hopi importante pasobra un compania local mas liher ta wordo tuma over dor di un otro compania dor di cua cuponan di trabou ta keda sigura.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes;

2 Ley importante ta wordo trata awe mainta den Parlamento!

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Paul Croes kier informa comunidad cu awe dialuna 12 di november cuminsando pa 10' or, Parlamento lo ta tratando dos ley importante cu lo aporta na combati criminalidad den nos sociedad.
Ta trata di e "LV tot Oprichting van een begrotingsfonds ten behoeve van de medefinanciëring van criminaliteitsbestrijding". (Criminaliteits bestrijdingsfonds).

E prome aki ta un ley importante como cu placa gana den un forma ilicito, y esaki aproba pa Hues, lo bin bek den e fondo specifico aki pa combati e mesun criminalidad aki. Naturalmente mara na un proceso legal, unda cu Hues ta dicta cu e articulo, obhecto, material y fondonan usa den un acto castigabel, den un acto ilegal, ta wordo declara "verbeurt", kiermen ta pasa bek pa land, y for di esaki e balor aki (na momento di findishi) ta bay bek den e fondo particular aki.
E fondo pa combati criminalidad.

Drs. Paul Croes ta bisa: E di dos ley cu lo ta trata ta un cambio den e LV verdovende middelen. E cambio den e ley aki lo ensera, cu Ministerio Publico y KPA lo recibi (si esaki keda aproba den Staten) mas autoridad pa actua preventivamente den cierto momento specifico.
Den e texto esaki ta wordo yama e "preventief fouilleren". Ta un forma pa bringa cirmialidad, den un forma legal y tog cu cierto proteccion p'e ciudadanonan.
E privacidad y e esfera personal di un ciudadano no por wordo kibra of stroba sin cu esaki ta anuncia of e proceso corecto a wordo encamina.

Dos ley cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers lo ta defendiendo den Parlamento di Aruba. Presidente di Parlamento ta pidi pa henter comunidad mira esakinan via e website di parlamento www.parlamento.aw



Despues di tabata perdi pa algun dia

Doño di Oro Cash haya sin bida den su auto posibel caso di asesinato



DIASABRA merdia Polis a keda notifica cu na Malmokweg prome cu bay Arashi algun persona a bin topa cu un Kia Picanto cora y un persona no ta move den e auto.

Polis a yega di biaha y a topa cu e dicho auto. Ora a bay controla e auto a bin topa cu un curpa sin bida full desfigura.

Aki a bati alarma n'e autoridadnan concerni di biaha, ya cu esaki t'e auto cu ta ser busca y ta trata di e comerciante Otoniel Otalvaro Jaramillo (44 aña) propietario di Oro Cash, kende cu for di dialuna nan no a wak e mas.

El a nace dia 15 di maart 1968 na Colombia y tabata biba na Madiki 131.

Segun habitantenan di Malmok, e auto tin varios dia para caba eynan. Fiscal, Departamento Tecnico y tambe Slachtofferhulp a presenta n'e sitio, ya cu famianan a yega serca y aki mester a papia cu nan pa calma nan.

Un area grandi a keda sera pa haci investigacion y famianan presenta siguiendo esaki. Fiscal a dicidi na tuma e curpa den beslag ya cu dokter a constata e morto, pero e ta no natural.

Segun informacion extra oficial ta papia cu lo tin arma di candela envolvi, ya cu tin perforacion n'e homber su curpa.

E caso aki mester a tuma lugar algun dia caba, pasobra a haya e curpa den estado di descomposicion.

Mientras cu e investigacion a cuminsa na Malmok, autoridadnan a dicidi di bay na Oro Cash, y a ordena pa sera e negoshi, pasobra tin tur indicacion cu aki e crimen a cuminsa.

E comerciante mes diasabra siman pasa tabata den pleno celebracion, pasobra el a bira welo. E tabata na diferente lugar manera Manuelito's den oranan di atardi, Cas Casuela y di eynan a bay Cafe Capri den oranan di anochi. Dialuna segun famianan, a mire ultimo biaha.

E noticia di su morto despues di algun dia perdi, a shock basta hende.

Ta ser bisa cu e auto tabata parcialmente reboltea dunando indicacion cu tabatin un forzageo. Manera menciona e curpa tabata den un estado di descomposicion. Cu si el a ser tira n'e sitio ey of a wordo maltrata prome di para e auto n'e sitio ey, no por a keda confirma pa autoridadnan.

Kico a conduci na morto di e comerciante y e causa, lo mester keda determina pa sigui cu e investigacion pa haya e culpabel(nan).

Maske cu mester bisa cu te ainda e caso di asesinato di e señora Dominicana, Esperanza Amparo Marte (51 aña) na Alto Vista, ta sin ser soluciona.

Cu morto di Otoniel Otalvaro Jaramillo, pa no papia mes di asesinato di Poentje Castro, cu proximamente lo cumpli otro aña di su asesinato, sin solucion, ta pone hende pensa, cu acaso Aruba no tin experto pa soluciona asesinato.

Keda sin soluciona asesinato, lo duna e impresion cu asesinato (crimen) na Aruba lo por ta perfecto. Nos no kier pensa asina. Ta di spera cu e casonan aki keda soluciona y pronto.







Prome Minister Mike Eman kier kita tur duda cu por tin

"Ningun decision tuma den e Dialogo Social ta afecta poder di compra di nos ciudadanonan"

DESPUES di a firma e protocol di e ultimo Dialogo Social riba adaptacionnan fiscal y di impuesto, Prome Minister Mike Eman a bisa cu e discusionnan semper tabata wordo hiba den mente, e sostenibilidad di Finansa Publico, e desaroyo social economico di pais Aruba, promocion y incentivonan cu por wordo duna na economia di Aruba, e yudansa cu por duna n'esnan cu tin entradanan limita y reflexionnan mas grandi manera reformanan fiscal.
Eman a bisa cu durante e simannan cu a enfoca riba e cambionan fiscal, e reto di Valero a bin dilanti y esaki a pone cu a mira e necesidad pa pone den e acuerdo un stipulacion importante cu ta un compromiso di e partnernan social pa crea un regimen fiscal pa stimula inversion den e area di San Nicolas.

Prome Minister Eman a gradici tur e gremionan comercial, sindical y otro organisacionnan manera OPPA, ATSA y AHATA cu a contribui grandemente na por a yega n'e acuerdo firma. "Nos a logra un acuerdo caminda for di industria turistico ta bay tin contribucionnan na finansa publico di pais Aruba".
Dia prome di maart 2013 ta bin cu un impuesto di medio ambiente cu ta ensera cu e turista cu ta huur un auto ta paga un dolar extra pa dia cu e ta huur e auto. Ta bay tin control adecuado riba esaki.

E contribucion riba tour ta drenta na vigor dia 1 di november 2013 despues cu un que otro keda regla cu e sector aki. Tambe p'esnan cu tin un timeshare of ta keda den un kamber regular di hotel ta bin cu un impuesto pa medio ambiente cu no ta ensera sumanan grandi.
"Esaki ta muestra di e aporte importante di e industria turistico", asina Prome Minister a bisa y a gradici AHATA y ATSA cu a duna nan cooperacion den e proceso aki.
"Nan a mira e espacio cu por a crea pa duna un aporte nan finansa publico di Aruba".
Esnan di menos entrada ta haya tur atencion den Dialogo Social "Importante den e proceso aki ta cu Dialogo Social semper ta busca pa tin un balansa den e decisionnan cu ta wordo tuma. Nos ta mira kico t'e recursonan adicional cu por crea pa pais Aruba y na otro banda ta mira kico t'e facilidadnan cu por crea den duna incentivo n'e industria comercial, kico por haci pa yuda nos grandinan y empleadonan.

Durante e Dialogo Social aki decisionnan importante a wordo tuma". Minister President Eman a bisa cu e kier ta hopi cla riba e protocol firma.
"No tin ningun decision tuma aki den cu ta bay afecta nos ciudadanonan den nan poder di compra. No tin ningun medida of otro impuesto riba nos ciudadanonan".
E unico decision cu a wordo tuma cu por afecta algun hende un poco t'e aumento di accijns riba cada paki di sigaria cu fl.1,91. Por lo demas e cambionan ta hustamente pa re-enforsa e poder di compra di e comunidad aki. Asina e reparatietoeslag pa tur esnan cu tin AOV di 50 florin ta wordo aumenta te cu 100 florin.
Pa pensionadonan cu tin AOV y un entrada adicional cu hunto ta suma 35 mil florin of mas pa aña a yega n'e acuerdo pa bin cu un extra 'ouderenkorting' na unda nan ta haya un deduccion adicional di 3500 florin riba e entrada total.
E reparatietoeslag pa empleadonan cu tin minumumloon te cu 2500 florin cu tabata core di 75 pa 25 florin ta haya un aumento di 25%, cu ta ensera cu e ta core entre 100 pa 50 florin.
Bijstand p'esnan cu tin un handicap a wordo aumenta cu 100 florin. Den e Dialogo Social aki esnan cu tin menos entrada a haya e tur e atencion necesario.

Aruba ta introduci limitacion riba reduccion di interes riba hypotheek

Por reduci no mas cu 50.000 na interes den futuro

DEN oranan di diabierna atardi Gobierno hunto cu partnernan social a yega na un acuerdo pa limita e interes riba hypotheek.
Den cuadro di e Dialogo Social Gabinete Mike Eman hunto cu gremio sindical, organisacionnan di dunador di trabou y otro partnernan social a logra yega na un consenso riba un pakete di adaptacionnan fiscal.

Un parti di e acuerdo aki t'e rebaho di e interes riba hypotheek te 50 mil florin. E suma aki ta coresponde cu un hypotheek di mas o menos 600 mil florin.
E prome 50 mil na interes di hypotheek riba un cas di ca. 600 mil florin semper ta keda deducibel.
Cu e adaptacion aki Gobierno ta logra cu esnan cu tin entrada grandi tin un poco menos deduccion di interes riba nan hypotheek. E placa aki ta bay pa temanan cu ta regarda interes general manera enseñansa, combatimento di criminalidad, siguridad, mihor asistencia social, cuido pa nos grandinan.

Mike Eman, kende durante e periodo cu e tabata lider di oposicion tabata mantene bon contacto cu tur gremio sindical, representantenan di organisacionnan di dunador di trabou y e mundo empresarial, na momento cu su partido a tuma gobernacion over na november 2009, a introduci e asina yama Dialogo Social.
Algo cu tur gremio na Aruba tabata boga p'e. Di e forma aki ta envolvi partnernan social y otro gremionan den yuda trece cambionan profundo den e reformenan fiscal cu ta ensera entre otro pensioen y e sector di cuido.
Den un otro Dialogo Social a yega na un acuerdo riba introduccion di un sistema di tarifa social pa awa y coriente cu a pone cu prijsnan aki p'esnan di menos entrada a baha masha tanto mes. E reforma y adaptacionnan tin como meta pa percura p'e facilidadnan social keda constante den futuro, sigur ora e vergrijzing sigui crece. Tambe nan mester yuda logra e meta di Gobierno pa dentro di algun aña yega na un presupuesto balansa.



Awe ta cuminsa cu e di dos Encuesta Forsa Laboral

MINISTERIO di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion ta sali cu su di dos aña consecutivo cu e Encuesta di Forsa Laboral 2012.
Awe dia 12 di november 2012 te cu 25 november 2012 encuestadornan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.
Meta prinicipal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2012.
Pa medio di e Encuesta Forsa Laboral informacion valioso manera caracteristicanan di trahador, hende desemplea y hendenan economicamente no activo den nos comunidad lo wordo colecta.

Pa medio di e informacionnan aki caracteristicanan di nos mercado laboral lo por wordo analisa mas profundo p›asina tin bista cla y actual di nos mercado. Hayando un bista mas profundo riba nos mercado laboral lo yuda pa bin cu maneho mas specifico p›asina por sigui cumpli cu e necesidad riba nos mercado laboral.
Un indicator sumamente importante, si no t›e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki t›e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennenan (15-24 aña) pa aña 2012. Asina por haya un bista con nos mercado laboral y economia a desaroya e ultimo aña.

Un total di 14 encuestador lo ta bishitando hogarnan di 12 di november te cu 25 di november 2012, caminda nan ta bay pidi cooperacion y participacion di esnan cu ta forma parti di e hogar (seleciona) pa duna informacion tocante nan estado laboral.

E aña aki e encuesta ta wordo realisa cu un cantidad di 848 adres, selecciona rond di Aruba y tur e adresnan aki tabatin e mesun chens pa wordo escogi.
E adresnan aki ta adresnan cu a participa aña pasa den e encuesta di Departamento di Labor y Investigacion.
E hogarnan selecciona lo ricibi un carta den transcurso di e siman aki, caminda nan lo wordo indica cu e hogar a wordo seleciona pa participa n›e Encuesta Forza Laboral 2012. Manera tabata e caso aña pasa nos kier a pidi y conta cu cooperación di esnan cu ta forma parti di e hogar aki pa duna información na nos encuestadornan.

E encuestadornan lo ta riba caya bishitando e hogarnan di 8 or di mainta pa 8 or di anochi. Momento cu un encuestador yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion.
Si pasa cu e encuestadornan no haya ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas liher cu ta posibel p›asina nan por haci un cita cu e cabez di e hogar.
Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.

Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo aserca e investigacion aki por ta uno exitoso. Tambe tin folders disponibel pa splica mas riba e proyecto. Den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion na telefonnumber 583-7720.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Contento di mira cu Minister Oduber a cumpli cu medidanan di prevencion na Baby Beach

NOS ta consciente cu hopi di nos turistanan cu ta bishita nos isla ta yega na e beach parti pariba di nos isla cu ta Baby Beach.
Baby beach ta un di e mas bunita beachnan cu nos tin na Aruba pero nos sa tambe cu na Baby beach tin diferente turistanan cu a hoga debi cu nan no conoce e lama y no sa cu e coriente den e boca bay pafo por bira peligroso y pesey a boga pa bin diferente medidanan di prevencion pa e parti di lama aki na San Nicolas.

Nos ta contento cu minister a cumpli debidamente cu e medidanan aki di pone señalnan pa medio di borchinan na e parti aki na Baby Beach y tambe a pone boeinan den lama pa asina avisa e turistanan cu te cierto meter den lama por landa.
Ta contento di mira tambe cu e turistanan ta cumpli cu e medidanan cu gobierno a pone pa prevencion na Baby Beach.
Pabien na Minister Oduber cu ta cumpli cu loke e ta priminti na bienestar di nos turismo y claro tambe di nos hendenan local.



Bo tambe kier cuminsa bo mesun negoshi? Bo tin bo mesun negoshi caba?

Awe “Small Business Week” ta cuminsa!

Yena di informacionnan valioso

“SMALL Business Week” ta un iniciativa di Ministerio di Asuntonan Economico, cual a wordo crea pa duna esunnan interesa den cuminsa un negoshi chikito of mediano na nos isla un man den e proceso di drenta “entrepreneurship”. Durante Small Business Week tambe lo trata diferente topico cu ta di interes pa e comerciante cu ya tin un negoshi. Aña pasa na e prome conferencia, mas di 500 persona a participa durante henter e siman nan e diferente charla y tayernan.



Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar tin como un factor importante den su maneho pa promove negoshinan chikito y provee e instrumentonan necesario pa e negoshinan aki mantene un bon calidad y ta exitoso. Mescos cu e servicionan di e departamento IDEA, tur tayer y lectura presenta durante Small Business Week 2012 ta gratis, como un apoyo extra na nos futuro entrepreneurnan y comerciantenan ya establecí.

Ministerio di Asuntonan Economico ta conta cu e apoyo valioso di platinum sponsor Aruba Bank, gold sponsor Freezone Aruba, silver sponsor SETAR NV y associate sponsors Fatum, NV ELMAR, AIB Bank y SVB pa realisa Small Business Week 2012.

Na Aruba a nota un necesidad pa mas informacion tocante “franchising”, un tipo di negoshi cu sigur tin su oportunidadnan pa crecemento den nos economia na momentonan aki. Ademas, tin hopi oportunidad interesante den e area di exportacion, promoviendo uzo di nos freezone y beneficio di e ubicacion geografico di nos isla. Expertonan internacional y local ariba e terenonan aki lo duna diferente presentacion y splicacion pa yuda esunnan interesa pa explora e tiponan di negoshi aki. Entre otro tambe a nota e necesidad di presenta e beneficionan y e balor, como tambe e oportunidadnan cu un plan di negoshi, o sea un “business plan” bon traha tin pa e comerciante. AIB Bank lo duna tur informacion con pa traha un business plan efectivo, cual sigur lo yuda ora di, por ehempel pidi financiamento pa e negoshi nobo of existente.

Otro topiconan cu lo wordo cubri durante Small Business Week ta inclui: Kico bo mester sa pa cuminsa un negoshi, Belasting, Uzo di medionan digital, Mercadeo, Financiamento, Con pa haci negoshi teniendo mayor cuenta cu e impacto ariba medio ambiente y Micro negoshi y micro financiamento. Tur presentacion ta tuma luga na Renaissance Convention Center, cu excepcion di e Master Class Cake Design, cual lo tuma luga na Aruba Bank Camacuri.

Pa e programa completo di Aruba Business Week 2012 y pa registra, por fabor bishita e website www.arubabusinessweek.com y disfruta di tur e beneficionan cu e conferencia aki ta ofrece. Probecha di Small Business Week Aruba: cuminsa y crece bo negoshi bon informa!

Despues di basta tempo di preparacion

Minister Richard Visser a ricibi yabi di edificio di centro di rehabilitacion na KIA



E Centro di Rehabilitacion na KIA ta cla. Minister di Salubridad Publico y Deporte, Richard Visser a ricibi e yabinan p'e edificio situa den cura di KIA, unda e siman aki ta cuminsa na ehecuta e mudamento completo.

Esaki ta un paso hopi grandi y mester bisa cu a traha basta riba dje pa por logra yega n'e joya di edificio aki.

Aruba a yega na un fase cu tin mester di mas lugar y sigur di nivel pa yuda nos hendenan debidamente den nan adiccion. E proyecto aki ta den combinacion cu Minister di Husticia, ya cu nan ta percura p'e parti di seguridad completo. Mester menciona cu e edificio ta construi desde e tempo di difunto Watty Vos, como un centro di detencion pa choler.

"A trah'e pa ricibi e cholernan y nan a keur'e af, debi cu e no tabata cumpli cu e rekisitonan necesario. Sinembargo a uz'e na varios ocasion p'e ilegalnan prome cu deporta nan. Awor porfin a logra haci algun adaptacion n'e edificio via fondonan disponibel di FDA y DOW, cu a haci un tremendo trabou y awor si e ta cumpli cu tur e exigencianan. E ta sigur y pronto por cuminsa sera e adictonan cu ta bou curatela", asina Minister Richard Visser a splica.

Tin espacio pa acomoda 48 adicto y e tareanan ta parti entre e dos ministerionan. Un parti di e edificio lo ta destina p'e presonan cu ta den KIA y cu tin cu ricibi tratamento di adiccion. E centro ta destina pa tur e adictonan cu ta bou curatela como tambe esnan di e derechonan civil.

E prome fase di detencion, cu tin un duracion di 6 luna, t'esun di detoxinacion. A base di terapia adecua, guia y tratamento e persona concerni ta pasa den e fase aki y despues e ta sigui p'e siguiente fasenan di tratamento.

A cambia e edificio hopi, tin camara pa vigila, tin un excelente control. E ta un joya di edificio y nos a surpasa Antias sigur como tambe algun lugar den nos region cu un lugar asina apropia y bunita. E ta un primicia den henter Caribe pa tin un lugar asina ehemplar pa sera e hendenan cu problema di adiccion y duna nan un tratamento adecua.

"E lugar ta completamente cla y nos ta hopi entusiasma. Nos tin e plan como tambe e edificio apropia pa trata cu nos adictonan y asina brinda nan e oportunidad pa ta un mihor ciudadano," asina e mandatario a termina bisando.









Filomena College Mavo a participa na Beach Clean-up di AHATA



E weekend cu a pasa a tuma luga e beach clean-up anual di AHATA. E sitio cu Filomena a haya pa haci e limpieza, ta Bachelors Beach. Bao guia y yudansa di e maestronan Ebby Goedgedrag y Addonsito Croes e alumnonan a haci nan esfuerso pa a laga e beach mas limpi cu ta posibel atras. Den nomber di directie di Filomena College nos kier gradici e alumnonan cu a lanta mainta trempan y bay contribui na e tene nan isla, Aruba, limpi.





Gabinete Mike Eman den menos di 3 aña ta cumpli cu cambionan importante den leynan laboral

Trahadornan lo conoce beneficionan grandi

MANERA ta conoci, Minister Otmar Oduber a entrega na Parlamento diferente cambio di leynan laboral cu ta na beneficio di trahadornan riba nos isla y Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a indica cu esakinan lo wordo trata prome cu fin di aña pa nan drenta na vigor riba 1 di januari 2013.

Ta trata aki di 5 proyecto di ley pa loke ta cambio di leynan laboral y ta spera cu por haya sosten di Parlamento pa nan wordo implementa.

Henter e proceso aki a tuma lugar den menos di 3 aña y por bisa cu 95% di e cambionan aki ta conta cu e sosten di representantenan di dunadornan di trabou como tambe di representantenan di trahadornan cu pa lunanan largo a sinta cu Gobierno den un tripartite pa atende cu e cambionan importante aki.

Minister di Trabao, Otmar Oduber a comenta cu tin un proceso cu a cuminsa na 2004 bou di e gobernacion anterior y 5 aña despues di tabata negocia den un tripartite a resulta cu na momento cu sr. Oduber a asumi responsabilidad como Minister di Trabao, e ley aki a wordo totalmente cambia pa professor Nicolai cu aprobacion di e ex-Minister.

Na momento cu a bay serca representante di dunadornan di trabou y trahadornan y presenta loke a wordo laga atras, a bin resulta cu esaki no tabata nada di loke nan a discuti. Esey tabata e base pa cual Minister Oduber a habri e tripartite di nobo.

Minister Oduber a indica cu esaki t'e prome fase di e cambionan y cu tin un di dos fase, pasobra leynan laboral t'asina amplio cu mester di realiza nan den diferente fase, pero esaki ta un inicio y e cambionan aki lo trece cune beneficionan grandi p'e trahadornan na Aruba.

Algun di e cambionan cu lo mester wordo trata den Parlamento t'e ley di aplicacion administrativo di leynan laboral cu ta un ley nobo cu ta regla con ta bay haci inspeccion na pia di trabou y kico t'e sancionnan (boet administrativo y 'last onder dwangsom').

Ley di salario minimo, cual ta uno importante pa loke ta trata interpretacion; asina lo evita cu den futuro e aspecto di 'tips', comision, service charge y sistema di points por wordo kita for di e salario minimo cu mester wordo paga na un empleado.

A bin tambe diferente cambio den e Codigo Civil di Aruba y den e Ordenansa Laboral. A acepta tambe un otro ley nobo cu ta regla e asunto di Uitzendkrachten, esta e ley di trahadornan personal.

Minister Oduber a indica cu na total tabatin alrededor di 200 cambio of adaptacion a tuma lugar den e diferente leynan.

"Cambionan fundamental pa loke ta trata e forma cu nos lo kier mira e relacion entre dunador di trabou y empleado aki na Aruba".

E titular di trabao a duna di conoce tambe cu hopi di e cambionan aki ta hopi profundo. Algun ehempel di esakinan ta proteccion n'e trahadornan na momento cu un compania bati bancarota of ta wordo tuma dor di un otro entidad.

Otro cambio grandi t'e cantidad di oranan di trabou. Intencion ta cu gradualmente lo baha e cantidad di ora di trabou di 48 te na 40 ora pa siman, e prome paso a wordo duna caba caminda lo baha esakinan te na un promedio di 45 ora, naturalmente manteniendo e salario cu tabatin anteriormente.

Tambe por menciona cu un di e aspectonan cu a bin hopi dilanti t'e parti di seguridad den trabou, a pone clausulanan cu ta evita e maluso di trahadornan 'on call'.

Den e ley tambe a haci cierto adaptacion cu ta haci mas posibel cu e empleadonan por organisa nan mes y tin un representante na pia di trabou y tambe oportunidadnan pa colectivamente por tin mihor condicionnan laboral.

"Mi ta kere esakinan ta pasonan hopi grandi den direccion di un banda pa salvaguardia e derecho di trahador y di otro banda, cambionan di ley cu sigur ta na beneficio di dunadornan di trabou pa por sigura e propio empleado un mihor porvenir den su trabou", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Pa duna mas informacion na comunidad tin un serie di programa informativo cu ta pasando na tanto Telearuba como ATV den e simannan aki cu un panel di expertonan cu ta duna un splicacion detaya riba loke e cambionan laboral ta ensera pa nos forza laboral.

Minister President Mike Eman:

Aruba gradicido pa confianza di famia Ponson den economia

Inversion di mas di 14 miyon ta un contribucion grandi pa empleo y crecemento





Hopi elogio Prome Minister Mike Eman tabatin pa famia Ponson di General Store cu ta haciendo un inversion grandi pa bin cu un negoshi nobo 'Do it Center' na Shaba. Mike Eman ta corda con tempo e tabata mucha con tata Eric y mama Aireen di rumannan di Kenneth y Frans, cu el a bishita n'e construccion na Shaba, tabata traha duro den un negoshi mas chikito den Nieuwstraat.

Gabinete Mike Eman ta un Gobierno cu ta pendiente di e desaroyonan den tur sector y na tur nivel riba nos isla.

P'esey mes cu diabierna ultimo Prome Minister Mike Eman a haci un bishita n'e construccion grandi cu ta andando na skina di Shaba y Bubali.

"Bo ta mira cu den tur skina e trabounan pa mehora e producto Aruba ta tumando cada dia mas forma y awor bo ta mira sector priva reaccionando tambe riba e incentivonan cu Gobierno ta duna."

E mandatario a combersa cu rumannan Kenneth y Frans Ponson, e inversionistanan tras di e proyecto grandi aki cu ta beneficia no solamente e becindario di Noord, pero henter e economia di Aruba.

"Nos ta corda nan negoshi den loke nos ta yama Vietnam patras di caya grandi. Famia Ponson a demostra e confianza cu nan tin den economia di Aruba y nos como Gobierno, ta sinti nos mes honra cu e confianza aki," Prome Minister Mike Eman a expresa na final di su recorido den e edificio cu ta 8 mil meter cuadra.

Na su yegada, Prome Minister a ser ricibi dor di Kenneth y Frans Ponson kendenan hunto cu Jared Visser a duna Prome Minister Eman un tour dor di henter e facilidad gigantesco caminda diabierna atardi, trahadornan di contratista Albo ainda tabata laborando fuertemente pa completa loke ta parti di e vloer. E mandatario tabatin hopi interes pa sa mas tocante e proyecto y rumannan Ponson a sa di splik'e den detaye hopi aspecto interesante, p.e. e sistema moderno di descarga y di inventario.

Premier Eman a haya sa cu pa duna un servicio hopi rapido n'e consumidor, a introduci un sistema automatisa for di ora cu e carga ta drenta, como tambe den e proceso di descarga.

"Esaki ta un peso menos p'e empleadonan; esey ta haci cu loke tin aki ta algo supermoderno. Famia Ponson ta pionero den negoshi na Aruba y ta sigui asina," Prome Minister Eman a expresa cu hopi satisfaccion.

Adicionalmente Prome Minister a indica cu "Nos ta mira un inversion considerablemente grandi. Entre 14 pa 15 miyon florin ta wordo inverti akinan. Conociendo e rumannan Ponson y nan dedicacion pa cada bes renoba nan empresa nos ta sinti cu como Gobierno nos mester duna muestra di aprecio y admiracion.

"Otro sectornan di economia tambe ta keda beneficia. Companianan di construccion ta haya actividad economico como parti di nan negoshi. Mescos cu distribuidornan di material di construccion.

"Bo ta mira hopi hende di contratista trahando aki y tambe hopi hende lo bay traha den e negoshi ora cu e keda cla. Kenneth Ponson a bisa nos cu ta bin acerca riba 30 cupo di trabou."

Minister a splica cu lo tin mester di mas persona pa traha den e diferente departamento; experto den almacenamento, compra, distribucion, retail y asina por sigui menciona. E proyecto aki ta crea otro variacion di empleo y tambe mihor producto.

"No unicamente e ta un inversion hopi importante p'e economia di Aruba, pero tambe p'e consumidornan. Dor cu ta trece mercancia den cantidad hopi grandi, esey lo reduci e prijs cu e consumidor ta paga," Prome Minister Mike Eman a bisa. "Nos ta desea e famia y tur e trahadornan hopi exito."

Como cu EPB a nenga studiante derecho di sigui studia, pa motibo di ta na estado

Studiante a entama un caso sumario contra Directiva di SEPB

E hoben di 18 aña, Ismenia Carolina Rendon a dicidi di entama un caso sumario contra di Directiva di Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB), pa motibo cu un biaha mas el a ser nenga pa sigui les na EPB. Motibo duna p'esaki ta, cu e ta na estado y como tal no ta ser permiti pa finalisa su aña escolar. E caso hudicial aki a tuma lugar diabierne ultimo y dia 21 di november awor Huez lo duna su veredicto.

Ismenia Carolina Rendon ta den examenklas na EPB San Nicolas, unda e ta sigui estudio den economia. El a inscribi su mes pa final di su aña escolar, cu ta su final, unda e mester pasa su examen, mientras cu e ta na estado.

Dia 17 di september ultimo, el a haya notificacion por medio di un trahador social cu di acuerdo cu reglanan nobo di SEPB, cu e no ta permiti pa haya les mas y como tal no ta permiti pa bin skol mas, pasobra e ta na estado.

Sra. Lucia Webb, kende ta mama di Rendon a haci un apelacion pa permiti su yiu muher finalisa su aña escolar. Den un carta, cu sra. Lucia Webb a manda pa Directora di SEPB, Monique van Helvoort, e ta bisa cu su yiu muher ta masha motiva pa finalisa su skol, y cu e mes ta sostene su yiu muher incondicionalmente den su meta. E mes como mama, cuanto biaha mester lucha pa mantene su cabez riba awa. E sa con duro bida por ta. Pesey e ta sostene su yiu muher pa finalisa su estudio, p'e por para riba su propio pia mañan.
Pesey tambe tur consecuencia, e mama, Lucia Webb ta bisa cu e mes lo asumi su responsabilidad. Como tal a pidi SEPB pa reconsidera su decision y permiti su yiu finalisa su estudio na EPB.

Pero lamentablemente Directiva di SEPB no a bin bek riba dicho peticion di e mama y tabata dia 10 di october ultimo, cu Ismenia Carolina Rendon a ser nenga di subi tereno di skol, ya cu no ta permiti'e sigui haya les. Un dia despues, esta dia 11 di october, Directora di SEPB, Monique van Helvoort ta scirbi un carta p'e mama, Lucia Webb, den cual e ta bisa, cu ta meramente pa motibo di seguridad di e studiante, Ismenia Rendon no ta permiti pa finalisa su aña escolar 2012-2013, pero esaki lo bira posibel den e siguiente aña escolar, 2013-2014, e por inscirbi su mes como un studiante regular y asina participa na su examen final.

E splicacion aki no a keda aprecia y como tal a dicidi di entama un caso hudicial, via di un caso sumario, ya cu aki por conclui cu tin violacion di varios tratado y hasta nos Constitucion.
Sra. Mireille Sint Jago, kende na nomber di e fundacion di enseñanza, Beulah, cu ta sali pa derecho di studiantenan y den e caso aki di Ismenia Carolina Rendon, a condena e decision di EPB, cu e fundacion ta lamenta masha hopi mes.
Aki por papia di falta di respet di derecho di un hoben dama, cu no ta permiti pa sigui su estudio. Banda di esaki, segun Mirielle Sint Jago, e kier sa a base di cua regla y ley, Directiva di SEPB ta tuma un decision asina.

Di acuerdo cu Mirielle Sint Jago, e decision tuma, ta bay contra di tur regla, pa tur mucha, tur studiante tin derecho di haya enseñanza. E ta un violacion tambe di diferente tratado pa proteccion di mucha y hende muher. Presidente di Fundacion Beulah tambe tabata presente durante tratamento di e caso sumario aki y a duna di conoce cu e studiantenan tambe a cuminsa cu un accion di recolecta firma pa sostene nan colega Rendon.
Sint Jago a mustra cu ningun caminda den reglanan di SEPB tin para cu un mucha muher cu sali na estado, no ta permiti pa sigui haya les.
Pesey e decision tuma pa SEPB ta uno discriminatorio, sigur contra di Ismenia Carolina Rendon, pasobra tur otro studiante cu a sali na estado anteriormente, si a ser permiti pa sigui skol. Anto pakico awor ta tuma un medida asina contra di studiante Rendon?

Maske cu e caso hudicial aki a tuma lugar diabierne ultimo, ta interesante pa tende opinion di algun di nos Parlamentarionan, sigur esnan cu ta forma parti di Comision Fiho di Enseñanza.

Despacho pa Asunto di Huur y Consumido ta informa:

Condicionnan General di Contrato, Lista Shinishi



E lista shinishi ta un lista di condicionnan cu ta riba e frontera di inhusto. E lista shinishi ta trata articulo 237 di nos Codigo Civil buki 6. E negoshi tin di prueba cu e uso di e condicionnan riba e lista shinishi den su situacion especifico no ta inhusto. Ta keda na Hues pa dicidi si e condicionnan aki por keda como parti di e contract.

E ley di condicionnan general ta papia di usuario (negoshi) y contrapartido (consumidor). E usuario den mayoria caso ta e negoshi cu ta stipula e clausulanan como parti di un contract. E contrapartido (consumidor) t'esun cu lo mester acepta e condicionnan general cu ta aplicabel pa cu e acuerdo, sea por escrito of di otro forma, y hopi bes esaki t'e consumidor. Un consumidor ta un persona natural cu no ta funciona den ehecucion di un profesion of empresa.

LISTA SHINISHI DI CONDICIONNAN PROHIBI:
Den un contract entre un negoshi y un consumidor, ta sospecha cu e siguiente clausulanan ta inhustamente inconveniente: Ora cu e negoshi, mirando e circunstancianan di e situacion, ta duna un termino defini insuficiente of inusualmente largo pa reacciona riba un oferta of un otro splicacion di e consumido; ora cu ta limita e debernan di e negoshi substancialmente den comparacion cu e consumidor, teniendo cuenta cu e leynan cu ta goberna e contract, sin cu rasonabelmente e consumidor por a spera dicho clausula; ora cu e negoshi capacita su mes pa proporciona un prestacion cu ta desvia substancialmente di e prestacion defini, a menos cu e consumidor tin e autoridad den e caso ey pa disolve e contract; ora cu e negoshi libera su mes di e contract of duna su mes e autoridad, contrario na e motibonan stipula den e contract cual ta di tal forma, pa por libera su mes di e contract; ora cu e negoshi ta duna un termino indefini insuficiente of inusualmente largo pa cumplimento.

Ora cu e negoshi ta libera un tercero completamente of parcialmente di un obligacion legal pa compensacion; ora cu ta limita of exclui e autoridad di e consumidor pa likidacion (haci pago) manera asigna pa ley of ora cu ta duna e negoshi un autoridad di likidacion cu ta bay mas leu di loke ta coresponde segun ley; ora cu como sancion riba cierto comportacionnan di e consumidor, incluso negligencia, ta sigui desintegracion di e derechonan cu ta coresponde, of e autoridad pa trece cierto punto di defensa padilanti, excepto te asina leu cu e comportacionnan aki ta hustifica e desintegracion di derecho of di e puntonan di defensa; ora cu den caso cu e contract termina pa otro motibo cu no t'e hecho cu e consumidor a fracasa den cumplimento di su obligacion, obliga e consumidor pa paga un suma di placa, excepto te asina leu cu ta trata di un compensacion rasonabel p'e perdida of perdida di beneficio cu e negoshi a sufri.

Ora cu e consumidor ta obliga pa cera un contract cu e negoshi of cu un tercero, a menos cu esaki, teniendo na cuenta tambe e relacion entre e contract ey cu e contract menciona den articulo aki, por wordo spera rasonabelmente di e consumidor; ora cu pa un contract manera menciona den e lista preto bao di "j" (Codigo Civil, Buki 6, articulo 236), ta fiha un duracion di mas cu un aña, a menos cu e consumido tin e autoridad cada biaha pa cancela e contract despues di un aña; ora cu ta mara e consumidor na un termino di cancelacion cu ta mas largo cu tres luna of ta mas largo cu e termino cu e negoshi ta haya pa cancela e contract; ora cu ta stipula un forma mas estricto p'e validez di un declaracion cu mester wordo realisa p'e consumidor cu esun exigi pa un escritura (escritura ta un "onderhandse akte" na Hulandes); ora cu ta determina cu un apoderacion duna dor di e consumidor ta irevocabel of no ta termina door di su morto of dor di pone bao curatela, a menos cu e apoderacion ta extende te na entrega di un bien registra.

N'e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Despacho pa Asunto di Huur y Consumidor na Wayaca 33, tel: 582-9914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw

Construccion di scol basico Sta Anna a yega su punto mas halto

DIABIERNA pasa tabata un dia importante pa enseñansa y tambe pa e districto di Noord pasobra scol basico Sta Anna cu a sufri daño na man di naturalesa augustus aña pasa a yega su punto mas halto di construccion. Un scol cu hopi di nos Norteronan y esunnan di vecindario a bishita pa asina haya educacion y formacion.
Un scol cu nos gobierno di biaha a aloca placa pa asina nos scol na Noord por wordo drecha. Gobierno cu tin nos enseñansa na pecho a aloca 5.2 miyon florin pa asina e scol wordo drecha completamente y a bin parlamento pa haya aprobacion pa esaki caminda cu fraccion di AVP a sostene esaki di biaha pero otronan cu ta cana cu mesa tur caminda pa critica a vota contra e renobacion di e scol aki votando asina contra e districto di Noord. Tur e personanan cu ta traha den construccion ta haciendo nan maximo esfuerso pa e scol keda cla den e tempo cu ta stipula pa keda cla y ta contento cu nan por contribui na educacion di e districto di Noord. Fraccion di AVP tabata den personanan di Marlon Sneek y Clarisca Velasquez cu a bay presencia e punto mas halto aki den construccion di e scol Sta Anna y a gradici tur esunnan cu ta trahando na e scol aki pa nan esfuerso grandi.
Minister Dowers cu respaldo di su gabinete Mike Eman ta trahando duro na bienestar di nos enseñansa di manera cu nos muchanan por haya educacion di calidad den nan districto. Pabien na pueblo di Noord y vecindario cu un joya di scol cu Sta Anna lo bira ora e construccion termina! Pabien Noord.



Reaparicion di e malesa di mucha: Kinkhoest

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) ta informa pueblo di Aruba tocante e reaparicion di Kinkhoest, tambe conoci bou di e nomber di Pertussis, Whooping Cough of Tosferina. Durante aña 2012 tin casonan raporta rond mundo p.e. Latino-America, Europa , Merca, etc.
Kinkhoest ta un enfermedad causa dor e bacteria Bordetella Pertussis cu ta ataca e organo respiratorio.
Kinkhoest ta cuminsa cu e siguiente sintomanan. Keintura no mucho halto, nanishi ta core, nister, tosamento seco y suave. E por mustra manera un verkoud.
Despues di un of dos siman e tosamento ta bira mas agresivo. E baby/mucha por tin un tosamento pisa y incontrolabel.
E ataca di tosamento ta haci dificil p'e baby/mucha hala rosea, come, bebe y drumi. Baby y muchanan chikito lo por bira blauw of cyanotico ora nan tin e ataca di tosamento, debi na e falta di oxigeno.

Transmision ta pa medio di droplets, ora un persona infecta cu e bacteria Bordetella Pertussis, ta hala rosea, tosa of nister.
Por preveni e malesa aki dor aplica e vacuna di DaKTP (Diphteria, Kinkhoest, Tetanus y Polio).
Na Aruba 93% di muchanan ta vacuna contra Kinkhoest cual ta duna bon proteccion contra di e enfermedad aki. E baby ta ricibi su prome vacuna di DaKTP ora e tin 8 siman di edad. E mucha ta haya su proteccion completo na momento cu e completa su programa di vacunacion ora e tin 5 aña.
Ta hopi importante pa bo yiu completa su programa di vacunacion. Si bo no a duna bo yiu tur su vacunanan, ta recomenda pa haci esaki.
Departamento di Salud ta conseha pa proteha e baby recien naci y muchanan di personanan cu tin sintomanan di griep. Tin cu sigui e medidanan higienico di tosamento: Laba man, tosa den dobla di brasa, uza tissue y deshaci di nan debidamente.
Si bo no ta sigur cu yiu a ricibi tur vacuna necesario por tuma contacto cu e Wit Gele Kruis di bo bario of cu Jeugdegezondheidszorg.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Jeugdgezondheidszorg (Cuido Salud Hubenil) na Departamento di Salud Publico tel: 522-2400 adres: van Leeuwenhoekstraat # 14, Oranjestad.

Si bo yiu presenta cu e sintomanan aki riba menciona tuma contacto cu bo dokter di cas mas liher posibel y tuma e medidanan di higiena necesario, ta conseho di Team di Maneho di Departamento di Salud Publico.

Studiantenan ta cla pa cuminsa cu e proyecto Upgrade bo Bario!

Proyecto 'Good4TheNeighborhood' di Aruba Bank ta cla

DESPUES di algun siman di preparacion y planificacion, Aruba Bank ta contento di anuncia cu su proyecto tan gusta pa e hobennan di Aruba, Good 4 The Neigborhood 2012, "Upgrade bo Bario" ta cla pa cuminsa. Esaki ta un proyecto cu ta encera nos hobennan organisando un dia di limpiesa den un bario y drecha un parti recreacional. E aña aki Serlimar a join Good4TheNeighborhood.



Diadomingo 25 di November lo ta e dia cu Good4TheNeighborhood "Upgrade bo Bario" lo tuma luga. Tur scolnan secundario participante ta cla pa ranca sali cu nan proyecto di responsabilidad social den diferente bario.

Lo anuncia e barionan durante siman pa tur e habitantenan como tambe comunidad completo di Aruba ta na altura y bin apoya y contribui cu nos hobennan. Serlimar nan lo percura pa container di sushi ta disponibel na tur e barionan. Aruba Bank lo percura pa musica pa asina entretene tur hende durante e dia di accion di limpieza den nan bario.

Aruba Bank kier duna danki na Serlimar y invita henter e comunidad pa probecha di e dia aki, pa haci nan cura di cas limpi pa e dianan di fiesta cu tin den porta, ya cu e dia di limpieza aki lo ta uno den un pleno ambiente familiar den compania di nos hobennan.

Hunto nos por mehora y embeyece nos barionan y fungi como un bon ehempel pa tur e otro barionan di Aruba. No lubida di like nos pagina di facebook: Good4TheNeighborhood y forma parti tambe di un bunita proyecto pa Aruba.







"Ami TA un Caribbean Queen"

Apertura di Caribbean Queen ta estrena moda, arte y comunitarismo













Beyesa tabata na abundancia durante un recien show di moda celebrando e apertura di e tienda Caribbean Queen na Palm Beach Plaza. Radiando tanto elegancia y fortalesa, damanan cu ta haci contribucion inbalorabel den fundacionnan local, a estrena riba e pasarela desplegando estilo Caribense, accentuando actitudnan poderoso. Dignatarionan gubernamental, incluso Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultural, Michelle Hooyboer-Winklaar, a tuma parti den e duo celebracion di comunidad y di un tienda cu ta resalta pa su mercancia unico como tambe igualmente pa su dedicacion na actonan di responsabilidad social corporativo.

"Cada isla Caribense ta diferente den termino di cultura y tradicion, pero tur tin un cos den comun cu otro: e weso di lomba di sociedad ta su espirito fuerte y yen di bida di e hende muhe di Caribe," asina Jodi Tobman propietario di e tienda a bisa. "E intencion di e boutique ta pa ofrece acesorionan fabuloso, apto pa un 'Reina Caribense'."

E tienda nobo di Caribbean Queen ta unico den su estilo colonial Caribense como tambe pa su concepto holistico. E boutique ta invita clientenan pa "decora bo mes" cu su esplendido di hoya, tas, sombre, ornamento pa cabey, faha y sapato. Cada luna, Caribbean Queen tambe ta presenta acesorionan traha na man di artista local femenino, promoviendo asina e hende muhe talentoso di Aruba. Artistanan cu recientemente a presenta na Caribbean Queen ta inclui Omayra Toro, Candy Rasmijn Reino, Daphne Lejuez y Elisa Lejuez.

E celebracion di e apertura oficial di Caribbean Queen a presenta un show di moda y e participacion di hende muhe cu ta mas cu modelo, pero cu ta berdadero ehempelnan pa comunidad. Hende muhe, "Caribbean Queens" cada un di nan, manera Lili Prince y Carmen Maduro di KWF, Melva Croes di Alzheimers Foundation, Astrid Muller y Suzette DeLisle di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Monique Kuiperi, Thaisse Erasmus y Dilma Arends di Autism Foundation, Dianne Uchtmann, Femme Fingal y Evelina Ras di Kibrahacha, y Wilma Kuiperi (kende a finalisa e show di moda cu un gran final di presentacion di baile) di Aruba International Dance Foundation , cu ta "juggle" trabou y famia, mientras tambe ta duna nan tempo voluntariamente pa haci un diferencia.

"Mi ta gradecido cu mi por yama Aruba mi cas. Mi ta gusta cu mi por haci mi parti pa yuda e comunidad cual tabata semper cu brasa habri pa mi por a haci mi carera y gosa di e isla magnifico aki, y pa por a logra crea un tienda cu ta honra e yiunan di tera, hende muhe, di e suelo Arubiano como tambe esnan manera mi mes cu a tira reis y lanta aki," asina Jodi Tobman, kende originalmente a bini di Massachusetts, pero cu ta bibando na Aruba pa varios aña, a bisa. "Pa medio di e tienda nobo, mi kier invita tur hende muhe pa descubri nan 'reina interno' y brasa nan propio fortalesa y beyesa individual y cu ta proclama na bos halto cu 'Ami TA un Reina Caribense'."

Hobennan di MEP a participa na limpiesa di costa di Aruba









Despues di restructuracion di partido MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a cuminsa cu e restructuracion di e hala hubenil di MEP. E hala hubenil a wordo forma y awor ta carga e nomber Y.E.G.A y asina a elimina HOT. Nan prome actividad tabata participacion n'e Beach Clean Up di AHATA. "MEP a participa n'e accion aki, pasobra nos ta sostene e accion importante aki pa nos comunidad. Concientisa nos hobennan pa pone mas atencion na mantene nos isla limpi. Nos a yega na Boca Pos di Nort y nos a haye hopi sushi, danki n'e empeño di nos hobennan nos a laga e lugar limpi atras. Mi ta felicita AHATA p'e iniciativa y demas organisacionnan cu a participa. Mi ta hopi orguyoso di nos candidato di hubentud Stephanie Croes, nos hala hubenil Y.E.G.A. y tur e hobennan cu nan a logra pone riba pia den corto tempo hunto cu demas candidatonan. Tur hoben cu ta desea di join Y.E.G.A. ta keda cordialmente invita pa join. Nan por acudi na sede of por aplica via facebook. Nos ta contento di por a contribui n'e bon causa aki" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

N'e accion aki a participa mas di 20 hoben y hunto cu algun candidato di partido MEP a surpasa 30 hende. Esaki t'e prome actividad di e hala hubenil nobo y tin mas na caminda.

Pabien na MEP cu e tremendo iniciativa aki den cual e hobennan a demostra nan compromiso pa cu nos pais y nan partido.

Deporte

Lionel Messi ta logra un doblete y duna Barcelona victoria riba Mallorca

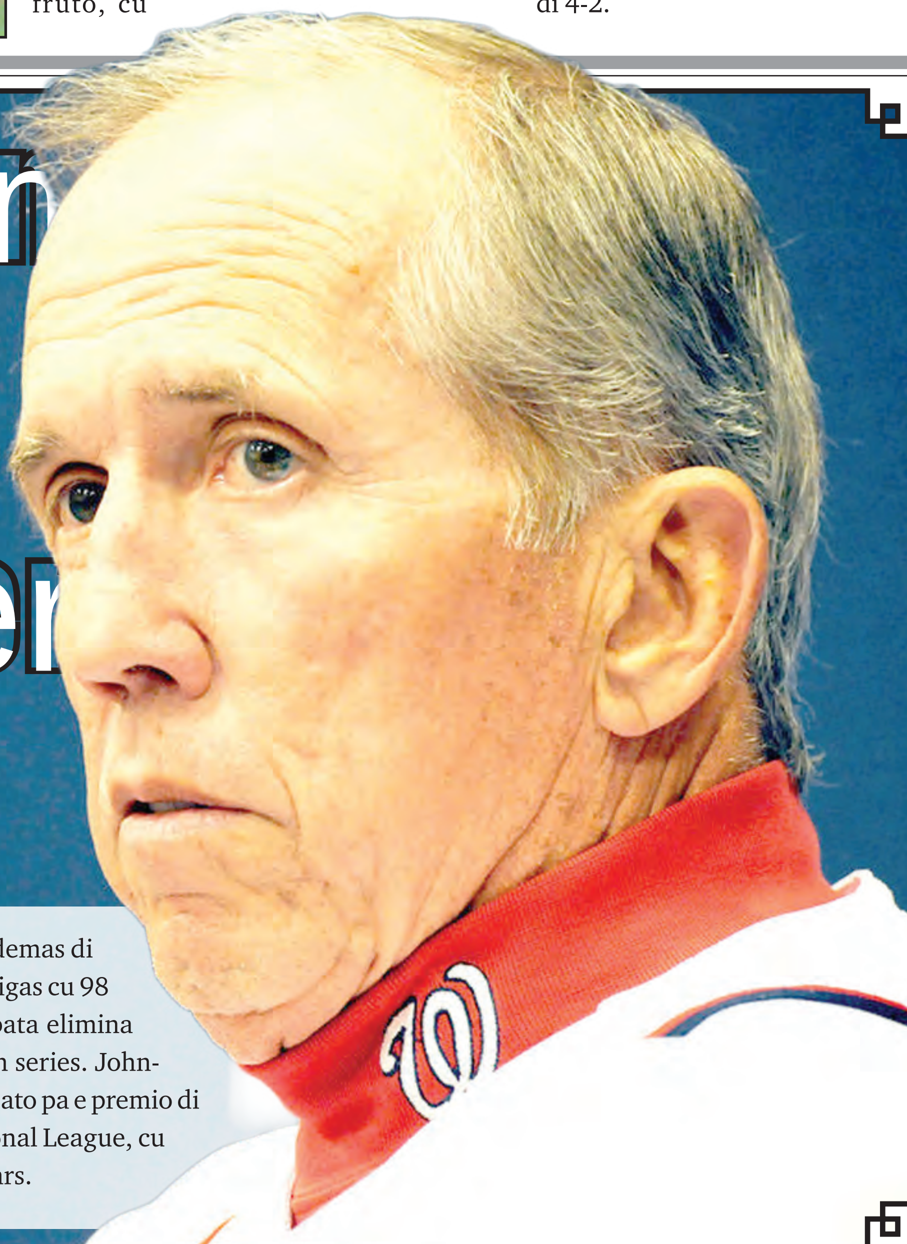


BARCELONA talogra sigui di invicto despues di su bishita na Iberostar Estadio na gana Mallorca cu score di 4-2, cu dos gol di e argentino Lionel Messi, cu ta sigui kibra record historico, e ultimo di nan, score 76 gol den un aña, un mas cu e mitico brasileño Pele, cu a logra esaki den decada 60. Barcelona a bay halftime cu score di 3-0 y despues den di dos tempo a permiti dos gol den solamente tres minuut. Pero Messi a parece un biaha mas pa score cu un fusil cu Dudu Aouate no por a hasi nada cun'e. Mallorca ta sigui cay den La Liga, di cual esaki ta su di seis derotta consecutivo. El a drecha su imagen un poco despues di e 5-0 di Real Madrid, pero no suficiente contra un rival hopi superior.

Mallorca tabata presiona poco mas den prome tempo, a hunga mas defensivo, cu Tomer Hemed den punta y incluso por a score cu un cabesaso di e propio delantero israeli, cu Victor Valdes a manda corner. Ora a cuminsa kere cu e wega ey tabata dunando su fruto, cu un Barcelona doño di e bala pero sin ningun magia, Xavi Hernandez a parece y a score via un tiro liber. Despues di un momento, e team di Tito Vilanova a score dos di biaha. Messi na di 43 minuut a pone e wega 2-0, y despues Cristian Tello a score di tres, pa asina bay halftime cu ventaha di 3-0.

E team di Joaquin Caparros, a bin bek despues di halftime, cu Alejandro Alfaro na lugar di Hemed, cu tabata mas agresivo y a haya su premio cu dos gol den tres minuut contra un Barcelona sorprendemente pasivo y confia den su ventaha. E frances Michael Pereira a score na di 53 y Victor Casadesus di pinalty despues di un man di Sergio Busquets. Di manera inespera, tabata tin un wega atrobe, cu score e momento ey di 3-2. Mallorca a cuminsa crea mas opcion, tabata ataka cu peliger, t'e ora cu Messi a parece pa mata e wega cu su di dos gol y di cuatro di su team, un gol historico paso ta pasa e brasileño Pele. Asina aki Barcelona ta logra bay cu e victoria di 4-2.

Davey Johnson lo bolbe bek como manager di Nationals



WASHINGTON Nationals lo conta cu Davey Johnson como manager pa un ultimo temporada den 2013. Johnson lo pasa pa un funcion di asesor di e team na 2014, segun Nationals a anuncia diasabra. Cu 70 aña, Johnson lo ta e manager mas grandi di Grandes Ligas e temporada cu ta bini. Nationals a gana e temporada pasa su prome titulo di Division East di Liga Nacional, ademas di ta na cabes di Grandes Ligas cu 98 triunfo. Washington tabata elimina pa St. Louis den division series. Johnson ta un di e tres candidato pa e premio di manager di aña di Nacional League, cu lo wordo anuncia diamars.

"Mourinho ta confia den mi"

RAPHAEL Varane, central frances di Real Madrid, a papia di e confiansa cu ta sinti cu e portugues Jose Mourinho como entrenador, y a bisa cu ta confia den dje y cu ta aporta hopi cos. E crecemento di Varane ta progresivo den e prome team di Real Madrid. E central frances a contesta bon na Mourinho riba e plaga di lesion den defensa y awo ta gradici pa su confiansa. "Mourinho ta aporta hopi cos pa ami. E ta confia den mi, e ta permiti mi expresa y ta siñami e exigencia di e deporte di elite y tur loke tin. Mi ta siña hopi cun'e", el a bisa. Repasando su crecemento, Varane a recorda momento bon biba e temporada pasa: "Nos a gana La Liga y tabata hopi bon. Tabata un bon temporada tanto na nivel personal como colectivo".





Ajax kier contrata Van der Sar

AJAX di Amsterdam a confirma riba su website, cu ta den negociacion cu Edwin van der Sar pa e puesto di director general, aunke tambe tin otro candidato pa e posicion aki, Kinsbergen Michael. Segun e club hulandes t'e ainda no a tuma decision algun den ningun sentido y "tin cu warda e siman cu ta bini pa conoce cualkier novedad". Van der Sar, di 42 aña y antiguo portero di Manchester United, a forma den e categoria inferior di Ajax, cu aworaki ta sin director general desde par di luna caba. John Cruyff, consehero di e team, a mustra faborable riba e nombramento di Van der Sar, pero parti di e conseho ta papia cu esaki falta experiencia pa dirigi e club.



THE

"BESTDOMINOSPIZZAOFFICELUNCHISONUS"

CONTEST





WE WILL DELIVER LUNCH* EVERY FRIDAY

UPLOAD YOUR OFFICE PICTURE & TITLE OF YOUR OFFICE LUNCH TEAM & WIN

VISIT US ON f FOR MORE INFORMATION



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

* lunch: 4 Medium 1-topping Pizza's, 4x2L Coca-Cola and 2 Cinnastix.

Luis Suarez a evita e triunfo di Chelsea

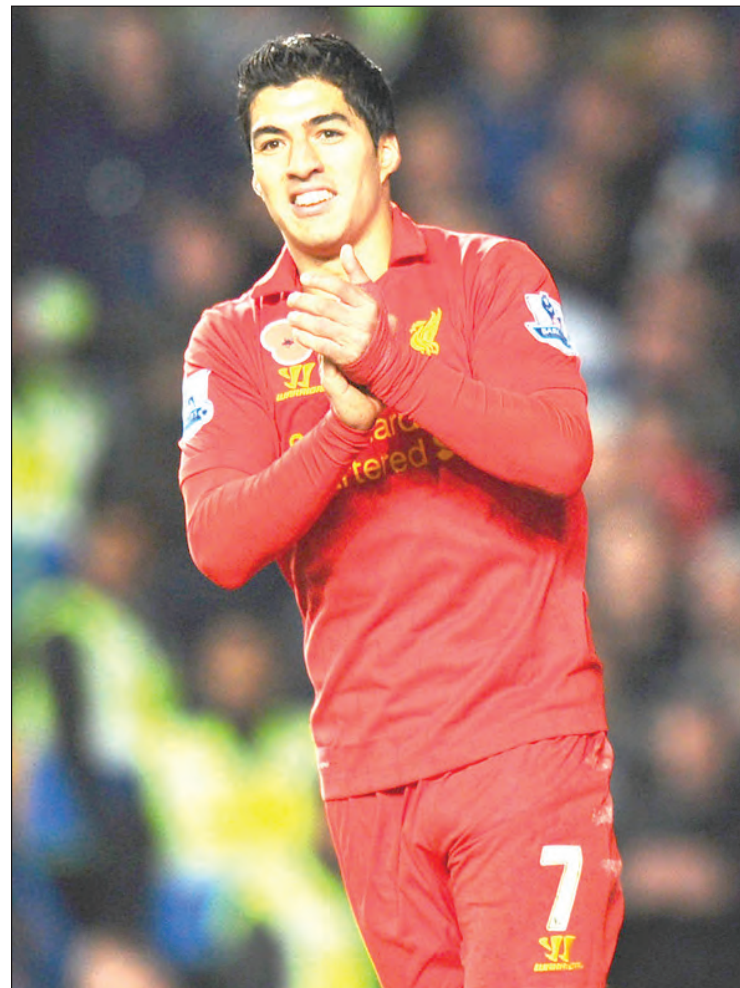
E hungador di Uruguay, Luis Suarez a evita e triunfo di Chelsea den Stamford Bridge cu un gol cu ta duna un punto na Liverpool (1-1), y ta distancia Chelsea di e punta di liderazgo di Premier League cu Manchester United ta mantene, sigui pa City. E capitan di Chelsea, John Terry, tabata e protagonista. A bolbe bek den e team di e italiano Roberto di Mateo despues di cuatro wega di sancion pa dirigi insulto racista na hungador di QPR, Anton Ferdinand y score e gol di su team, na di 20 minuut, despues di un tiro di skina di Juan Mata, cu tambe a bolbe na e formacion di Chelsea. Terry a lesiona na cinco minuut di e descanso. Mester a bandona e terreno di wega y tabata sustitui pa John Cahill.

Den di dos tempo Liverpool a bira mihor. Chelsea no a caba di sera e wega y e team di Brendan Rodgers, cu e spaño 'Suso' ya den e terreno di wega na lugar di e turco Nuri Sahin, y a yuda Luis Suarez logra e gol di empate. Chelsea, dominador durante e prome periodo di e torneo, ta cay awo na di tres lugar, supera pa Manchester City, cu lidera pa e argentino Sergio Aguero y e bosnio Edin Dzeko, a dal buelta na e ventaha inicial di Tottenham y bay cu e tres punto (2-1).

E siguiente rival di Real Madrid den Champions League tabata atras desde e minuut 21, ora Steven Cualker a probecha un hugada di Tom Huddlestone. Sergio Aguero a logra e empate, via un pase di e marfileño Yaya Toure. E italiano Roberto Mancini a duan entrada na e bosnio Edin Dzeko na lugar di e argentino Carlos Tevez. E movimento tactico a duna resultado. Na dos minuut prome cu final, y cu City banda di e gol di Brad Friedel, via un pase di David Silva, Dzeko ta logra pone City ariba. Manchester City awo ta mantene den e careda pa e liderazgo, cu United ta na punta cu dos punto di ventaha despues di gana Aston Villa (2-3).







Homber bou di substancia a dal den borchi trafico a core bay

DIADOMINGO atardi habitantenan di Avenida Alo Tromp a scucha un golpi pafo di cas ora a bay tira bista a wak un aveo blanco a dal riba un borchi di trafico. Di biaha a raporta esaki na Polis y e homber tras di stuur tabata bon cas na y aki a core bay for di e sitio. Polis a core busca den bisindario y a bin topa cu e aveo kibra dilanti banda robes. E chauffeur mes ta bou influencia di un of otro substancia y no sa mes kico e ta papia. El'a keda deteni y a hibe warda y a tuma e auto den beslag.



Kendrick Dania di SV Britannia a mantene su gol limpi pa 455 minuut

DEN campeonato di AVB 2012/13 e keeper estelar di SV Britannia / Juice Langer a cuminsa den bon forma y cu un defensa bon solido su dilanti y un medio campo bon organisa. Den e prome compromiso contra di Dakota Kendrick a hunga 90 + 7 minuut adicional sin ricibi un gol contra y den e wega ey SV Britannia Vitamalt tabata sa di gana Dakota cu gol di Marlon Andrea cu score di 1-0. Den di dos compromiso un biaha mas Kendrick Dania tabata sa di mantene su gol blanco blanco ora cu Britannia a topa cu Sporting cual wega a bin caba cu un goliada di 7-0. Den di tres wega SV Britannia a enfrenta e oncena berde di Noord esta Bubali y den un wega bon balansa Britannia ta bin gana cu score minimo di 1-0 y Kendrick ta mantene su record di cero gol contra. Den cuater compromiso SV Britannia mester a enfrenta su bisiña esta Caiquetio cu na e momento ey ainda tabata invicto y e wega ey ta bin termina cu score di 4-0 pa e Pumanan di Piedra Plat. Den di cinco compromiso di e Pumanan nan mester a enfrenta nan eterno rival esta Estrella di Papilon. Adelanta Britannia tabata sa cu lo no ta un compromiso facil si tuma e resultadonan di e ultimo dos añanan. Na halftime e wega ta bay aden lamunchi lamunchi, pero si den di dos mita SV Britannia ta bay ariba pa medio di un penalty ora cu nan ta benta Sebastian Montoya Cano abou ora cu e ta drentando doelgebied y referee ta pita penalty cual ta wordo anota pa Luis Carlos Croes. Despues tabata na un tiro di skina cu Pancho Croes di Estrella ta bay halto y ta anota e prome gol contra di Kendrick Dania pa locual ta 2012/13. Mas laat den wega SV Britannia ta pone masha hopi presion ariba Estrella y asina Aikel Lopez ta bin anota un auto gol pa duna Britannia e Victoria di 2-1 ariba Estrella.

E proximo compromiso di SV Britannia Frisian Flag lo ta contra di Riverplate diasabra 17 november den CD Guillermo P. Trinidad. Lo ta bon pa AVB duna estadista cua ta e keeper cu mas a mantene su gol limpi y pa cuanto minuut.



Digicel demostrando di ta extraordinario

DIASABRA ultimo, algun empleadonan atento y servicial di Digicel Aruba a uni cu AHATA pa tene un accion di limpiesa rond di nos isla. Digicel a tuma como encargo e limpiesa den e area di Boca Prins. For di mainta tempran a yuda haci e areanan aki limpi, locual a dura te oranan laat di merdia. Digicel tin como parti di su vision pa haci cosnan extraordinario pa nos comunidad. Y esaki ta un ehempel di dje. Contribui cu nos medio ambiente y nos naturalesa.

Digicel ta tene e comunidad di Aruba hopi na cuenta sea ta nos personanan extraordinario of den haci obranan boluntario pa sigui yuda na haci Aruba tambe un isla extraordinario.

E personal di Digicel a pasa ratonan ameno cu otro, contribuyendo na haci nos isla mas limpi y bunita. Tur esunnan trahando na Digicel ta hopi consciente di importancia di duna algo bek na comunidad y na nos hendenan.











Gobierno ta mantene e deficit di presupuesto di 2012

Presupuesto Supletorio 2012 a cuminsa su trayecto legislativo



Diahuebs a cuminsa su trayecto legislativo e presupuesto supletorio pa aña 2012, caminda cu Gobierno di Aruba a sa di mantene su gastonan y entradanan total riba e mesun nivel cu e presupuesto inicial di aña 2012. Aunke cu actividadnan economico ta mas abou cu a ser premira pa motibo di e suspension di e refineria, e crecemento den turismo y tambe e efectonan di e plan di inversion di Gobierno Aruba a limita e perdida den entradanan total di Pais Aruba pa e aña aki. "E actividadnan economico en conexion cu un reduccion di gasto ta haci cu e deficit financiero di presupuesto pa aña 2012 ta proyecta di bira 276 miyon di florin – solamente 6 miyon florin mas cu e presupuesto inicial", minister De Meza a declara. Gabinete Mike Eman compromete di hiba un finanza publico responsabel a sa di mantene e trend di reduccion di deficit den liña cu e cuadro financiero.

Na aña 2010 e deficit financiero lo a suma casi 500 miyon di florin manera cu a wordo laga atras pa gabinete anterior. "A bin encontra un finanzas publico for di control, un fondo di pensioen den un estado hopi critico, un economia den recesion y falta di dialogo den comunidad y tambe cu partnernan strategico", minister De Meza a elabora. "A pesar di e retonan aki Gabinete Mike Eman logra cambia e tendencianan negativo en caminando e Dialogo Social cu ta conta cu cinco protocol cu ta atende asuntonan socioeconomico, financiero, pensioen y tambe di energia." E plan di estimulo economico cu fin di mehora poder di compra y tambe pa recupera economia a contene inversionnan amplio riba tereno di infrastructura, urbanisacion y tambe energia alternativo. E plan ta encera un total di 1.2 biyon di florin na proyecto cu lo wordo ehecuta pa Gobierno, sector priva y tambe den cooperacion publico-priva. Danki na e esfuerso di Gabinete Mike Eman e entradanan di Pais Aruba a conta cu un suma di 210 miyon florin adicional procedente Valero na 2010. Den e presupuesto di aña 2011 Gobierno di Aruba a conta cu un deficit financiero di 340 miyon florin cu a significa un reduccion di mas cu 60 miyon florin compara cu aña anterior. Gabinete Mike Eman compromete di hiba un finanza publico sostenibel y responsabel a bolbe reduci e deficit cu mas cu 60 miyon florin na aña 2012 yegando na un deficit financiero di 276 miyon florin. For di un situacion di deficit financiero iresponsabel y tambe e fondonan publico fuera di control, a logra baha e proporcion di e deficit compara cu nos GDP di 9.4% na 2010, pa 7,1% na 2011 te cu 5.6% na 2012. Cu fin di hiba un maneho sostenibel di finanzas publico, Gobierno di Aruba ta entrega prome cu fin di aña un presupuesto supletorio. Di es manera aki tin un miho bista riba e realisacion di gasto y entradanan di Pais Aruba. Pa aña 2012 Gobierno a sa di reduci su gastonan pa mantene e deficit financiero a pesar cu e actividadnan economico tabata menos cu a ser premira na inicio di aña. "Na aña 2014 e deficit lo yega na e norma internacional di 3% compara cu GDP", minister de Meza a splica. Gabinete Mike Eman a sa di reduci e deficit financiero di un manera structural, sin paralisa e actividadnan economico creando asina confianza den nos economia. Esaki a wordo reconoci tambe pa e.o. FitchRatings y Standard & Poor's. "Lo tabata hopi facil pa introduci medidanan pa asina yega na un presupuesto balansa di biaha", e mandatario ta sigui splica. "E maneho di Gabinete Mike Eman sinembargo a opta pa stimula economia, yuda esunnan cu menos entrada y bin cu solucionnan structural pa e situacion di APFA, AZV, e fondonan di SVB y tambe FATF, sin introduci medidanan pa tranca e desaroyo economico di nos pais." Internacionalmente hopi gobiernonan ta reconoce e hecho cu un maneho di austeridad estricto y introduccion di medidanan pa aumenta entradanan publico, no ta duna fruto. Pa aña 2013 ta calcula un crecemento economico entre 3% y 4% mirando e crecemento continuo den turismo y tambe ehecucion di proyectonan manera expansion di hospital, Green Corridor y e mudamento di waf. E entradanan total ta suma un poco pas cu 1 biyon di florin, mientras cu e gastonan ta suma casi 1.3 biyon di florin. "Nos ta responsabel den calculacion di nos entradanan y no a conta cu entradanan ireal manera nos antecesor nan", Minister de Meza a splica. Continuando cu e vision y determinacion di un bon Gobernacion den e presupuesto di aña 2012 a logra mantene e gastonan di gobierno na mesun nivel cu añanan anterior y a reduci e deficit un bes mas mescos cu añanan anterior. For di oficina di Gobernador di Aruba e proyecto di ley unda e presupuesto ta hancra aden lo bay Raad van Advies y asina cuminsa su proceso legislativo. E presupuesto ta fiha e maneho di Gabinete Mike Eman pa aña 2012 y ta keda ampliamente dentro di e cuadro financiero demostrando ainda un maneho financiero responsabel, structural, cargabel y sostenibel

MAAPP ta bibo y activo

Diasabra ultimo, na Cas di Corsou durante un reunion informativo y tin biaha hopi critico tabatin un encuentro cu participantenan na MAAPP, unda a dicidi di eligi un directiva nobo pe periodo di 2012 - 2015. Presente tabata representantenan di comunidad Antiyano y Arubano y miembronan di directiva di diferente organisacion Antiyano y Arubano. Aki pa aclamacion John Leerdam a keda nombra como e Presidente nobo di MAAPP. Hunto cune ta forma parti di e directiva, tog e miembronan di directiva anterior, cu ta Julissa Dabian, Cordeline Maccow, Zahira Figaroa, Yazir Francisca y Huub Mercé. E unico miembro nobo den directiva ta Romeo Hoost. Presentenan n'e reunion aki a pidi e directiva nobo pa e.o. percura p'e organisacion su bon nomber y restructura MAAPP p'asina por fortifica e organisacion. John Leerdam no ta un persona desconoci na Hulanda. Pa hopi tempo e tabata miembro di Tweede Kamer pa Partij van de Arbeid (PvdA), unda e.o. e tabata Presidente di Comision Fiho di Asuntonan Interno. Riba tereno cultural, John Leerdam ta conoci tambe cu su organisacion, Stichting Jules Leeft!.

Oportunidad di condolencia

Theolindo Lopez y su organisacion kier duna famia, amigo y amiganan, conocirnan, colega, ex-colega y pueblo en general e oportunidad pa duna condolencia na famia di e dos persona stima na Aruba.

Ta trata di Theo J. M. Wools, na bida (ex) Hefe di Veterinaire Dienst Aruba y Jessica L. Goeloe, un mucha muher hoben conoci den bida nocturno, kende lamentablemente a fayece di e consecuencia di e kemadura ricibi durante un explosion di gas na Montaña Appartments den luna di september 2012.

Pa duna bo palabra di condolencia por bishita e siguiente website:www.condolencia-online.com

Aveo a drenta mondi despues di a dal tras di Yaris





DIABIERNA anochi dilanti Four Seas riba Solito un accidente a sosode unda un aveo biniendo basta duro di noord a slip riba caminda muha y dal tras di un yaris lage na werki. Polis di trafico y Road Services di Nagico a presenta na e sitio y aki a constata cu e chauffeur di e aveo cu ta auto di huur biniendo di noord pa un of otro motibo no a regula su velocidad y e caminda muha y a paga tino laat cu e yaris ta bay lora na su man robes pa drenta Four Seas.

E chauffeur a bisa cu e tabata biniendo di Noord y a pone su señal y cla pa bay lora a wak un auto bin su tras tur cu tin claba nan tras y pone draai full cu e auto y e aveo mes a bay para den mondi. No tabatin ningun persona herida pero si daño material.

Mata grandi a cay riba caminda

DIASABRA mainta un mata basta grandi a cay riba caminda dilanti oficina di Gobernador, for di algun dia caba algun auto mester a core cu cautela bou di esaki ya cu tabatin un taki ta colga. Pero diasabra esaki no por a wanta e peso mas y a bin cay riba caminda. Personal di DOW a presenta y a corta esaki.



Homber basta bebi a dicidi di drumi riba acera

DIASABRA pasa di 12'or di marduga varios automobilista a para pa un homber benta riba caminda altura di UPA Bar e grita e homber pero nada. Polis a presenta na e sitio y aki a topa cu e dicho persona bon drumi ni maske bo sacudi of papia cune ningun reaccion. Dog Catcher a presenta na e sitio y aki e Polisnan a lanta e homber cu ni riba su pia no por a para y a hinke den dog catcher hibe warda pa sosega su curpa te ora cu e bin bek na tino.



Mayor y riba dje comerciante iresponsabel cu menor den bar marduga









DIASABRA marduga algun persona den Great Rich Bar na Paradera a pidi asistencia di Polis unda tin un pareha den bar ta bebiendo y nan ta cu un menor di edad. Polis a yega di biaha na e sitio y e testigonan a papia cu Polis y a bisa e pober mucha chikito su so lanta laat den oranan di marduga y e mayornan den e bar cu supuestamente "aros" nan a bin cumpra ne oranan ey pero a bin cumpra "aros" pero elegante bisti. Ora Polis a bay cerca di e mucha pa papia cune e la spanta ya cu e ta den tur e hendenan y den desordo. E agente oficial femenino a carga e mucha y a sali cune pafo papia cune y a bise cu e ta den bon man di Polis y nada lo pase y a hibe pa mustra Polis den cua auto e ta. Aki un amiga di e mayornan a bira razo riba e Polis y kier a bringa cu e agente policial papia fresco y a keda deteni. E tata no a gusta cu tabatin prensa y a bisa e ta un comerciante y e tin revista y e lo bay skirbi e mal hecho cu Polis a haci y ta "aros" nan a bin busca y ningun momento bebe.

Bringamento formal riba veld di RCA a caba na un persona deteni



DIASABRA anochi pasa di 7:30 Polisnan di Playa a bay pa un bringamento riba veld di RCA pero na nan yegada e persona cu a busca e problema a core bay. Saliendo Polis mester a bolbe ya cu e conocido di nan a bolbe y ta buscando problema. Aki prome patruya a yega y e otro unidadnan di resfuerso a yega pa rondona e salidanan pa wak si e sospechoso ta sali y aki a keda deteni di biaha.



Rene Herdé

Dialogo Social atrobe ta scoge pa un desaroyo balansa pa Aruba

Ningun hende tin mag di keda atras!



"E acuerdo di Dialogo Social di diabierna pasa por wordo resumi den algun palabra: Ningun hende of sector por keda atras den desaroyo di Aruba. Loke a wordo acorda dor di 6 sindicato, 4 organisacion di doño di trabou, dos organisacion di gruponan specific (OPPA y ASTA) y dos Minister di Gabinete Mike Eman, ta nada menos cu un escogencia bon cla y cu base amplio pa un desaroyo balansa pa futuro di nos pais.
Esaki ta algo cu den politica, den comunidad, den sindicalismo y dor di expertonan socio-economico ta boga pe pa decadanan. E acuerdonan aki ta confirma cu e caminda cu nos a cuminsa cana tres aña pasa t'e mihor pa Aruba." Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP den Parlamento a duna e prome reaccion aki ora el a haya e acuerdo cu a wordo firma den Dialogo Social.
E tema central di e ultimo reunionnan di Dialogo Social tabata e reforma di e sistema di belasting di Aruba. Un grupo di experto di Gobierno, doñonan di trabou y sindicatonan a traha un raport cu proposicionnan y a entrega esaki na Dialogo Social. A tuma desicionnan importante den area di belasting riba e raport aki. Banda di esey Dialogo Social a yega na acuerdo riba un cantidad grandi di proposicion cu lo drenta na vigor entrante 1 di januari 2013, despues cu Parlamento di Aruba aproba esakinan asina leu cu ta trata di leynan cu mester wordo traha of adapta.

ATENCION PA TUR GRUPO
Loke ta resalta mesora den e acuerdonan di siman pasa ta cu Dialogo Social a scoge pa tene cuenta cu tur grupo den comunidad for di bista di belasting y entrada. Un di e temanan cu semper a tene cuenta cu'ne den Dialogo Social t'e forsa di compra di ciudadanonan y con pa mehora esaki.
Despues di añanan cu economia di Aruba a crece (2001-2007), pero trahadornan y nan famia no a wak mehoracion, desde 2010 trahadornan a wak nan forsa di compra mehora atrobe. Den e acuerdo nobo di Dialogo Social atrobe ta sigura e entrada di esnan cu tin menos entrada y hasta mehora p'esnan cu un salario minimo.
Pensionadonan, specialmente esnan cu tin pensioen di behez so, ta wak nan entrada subi atrobe. Personanan cu un onderstand di handicap ta haya 100 florin extra den saco. Trahadornan den sector priva cu a bay atras cu mas cu 25 % entre 2001 y 2008 ta bolbe haya aumento mensual via e "reparatietoeslag" dependiendo di nan entrada.

MEHORACION DI CLIMA DI INVERSION
Un inversionista semper ta busca caminda e clima di inversion ta mas atractivo. P'e motibo aki semper inversionista y organisacionnan di doñonan di trabou ta boga pa mehora e clima di inversion. Mas inversion ta crea mas trabou.
Pesey ta bon pa mehora e clima di inversion. Dos aña pasa caba Gobierno a re-introduci e reduccion riba impuesto riba inversionnan cu Gobierno di MEP a elimina. Awor e reduccion di impuesto riba inversion aki ta wordo extendi cu dos aña mas. Pa sector di hotelnan y p'e area di San Nicolas ta introduci entrante 1 di januari 2013 incentivonan special pa stimula inversionnan. San Nicolas lo bira un area "liber di belasting" pa negoshi.

FINANSA PUBLICO
Dialogo Social a yega na acuerdo pa yega na un areglo den constitucion di Aruba pa sigura presupuestonan balansa y stabilidad den maneho financiero di Gobierno a largo plazo. E areglo aki mester drenta na vigor pa otro aña ora e comision cu a wordo encarga cu esaki entrega nan proposicionnan, Rene Herde a sigui splica.
Cu esaki Dialogo Social incluso Gabinete Eman ta manda un señal pa tur partido politico awor y den futuro y pa resto di mundo, cu Aruba kier sigura un desaroyo balansa den cua un sistema di finansa publico balansa, cu ta garantisa stabilidad financiero, ta central.
Segun Rene Herdé: "E acuerdo cu a yega na dje den Dialogo Social ta confirma un biaha mas e balor grandi di Dialogo Social pa nos pais. E acuerdo aki ta fortifica un desaroyo balansa di nos pais cu a cuminsa tres aña pasa, pa hopi aña mas. Nos mester sigui riba e caminda aki! "

Isabella Gonzalez finalista di Miss Teen Aruba Internacional lo ta huradonan Miss Teen Bonaire 2012



DESPUES cu siman pasa Isabella tabata invitado na Corsou pa un fashion show di Cosa Nostra , e fin di siman aki e ta saliendo pa Bonairo unda e lo ta hurado pa e certamen di Miss Teen Bonaire , durante cu Isabella a competi na Republica Dominicana e la cera masha bon Amistad cu e participantenan di Bonaire y e organisacion cu a haci cu e la wordo invita pa asina fungi como miembro di hurado pa Miss Teen Bonaire . GLW Foundation kier a gradici Sr. Angelo Domaccase pa e invitacion y ta desea nan organisacion tur clase di exito. Sr. Winterdaal tambe tabata invita pa para hurado pero pa motibonan di trabou nan previamente gebook no por a honra e peticion aki pero si ta desea tur e participante nan tur clase di exito. Y ta contento cu Isabella a haya e chens aki pa asina stimula nos hobennan cu nan por logra loke nan kier basta nan pone nan enfasis den lo positivo, esey ta e meta tambe di Miss Teen Aruba Internacional duna e hobennan e chens pa destaca na nivel local y internacional !

Ekipo nobo ta yega prome cu fin di aña!

Minister Dr. Richard Visser ta anuncia: Dos ambulance nobo pa Aruba!

MINISTER di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta anuncia cu pa cumpli cu e necesidad grandi cu tin pa Ambulance, prome cu fin di e luna aki Servicio di Ambulance ta ricibiendo dos Ambulance nobo nobo. E vehiculonan ya ta na caminda pa Aruba.

Durante e tres añanan cu dr. Richard Visser ta encarga cu e cartera di salubridad, hunto cu su team el a percura pa reorganisacion di e departamento di Ambulance, como tambe pa training extra pa e personal y expansion di e personal di Ambulance. E reto cu a keda ta e condicion di e vehiculonan cu tin actualmente den e flota, cual tin cu a sufri daño mecanico y tambe tin un vehiculo cu tabata envolvi den accidente.

Cu yegada di e dos Ambulancenan aki, Minister Dr. Richard Visser ta percura pa e comienso di e renobacion di e flota di vehiculonan di nos Servicio di Ambulance, un elemento esencial den e proceso di e "upgrading" total di e calidad di cuido medico pa nos comunidad.





Presentacion di Kathleen Thielman na Cayena Kleuterschool y Agnes Kleuterschool na Noord den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2012

AUTOR di buki pa mucha, Kathleen Thielman, ta naci na Boneiro na aña 1963. Kathleen ta traha ya pa 10 aña como maestro di prome ciclo na "Kolegio Kristu Bon Wardador" na Boneiro. Kathleen a duna les na mucha di kleuter y tambe na mucha di 1ste y 2de klas.

E ta gusta traha cu mucha y ta gusta duna les. Tur diasabra Kathleen tin su programa na radio Energia "E koto di alegria" cu ta pa e curason di mas chikito te cu esun di mas grandi. Kathleen ta un contado di cuenta. Special pa e festival di buki pa mucha Kathleen a skirbi un cuenta cu yama "E prinses ku kier a siña muchanan lesa" y e nomber di e prinses ta Prinses Susy.



El Gaucho cu un bunita remodelacion tanto paden y pafo di edificio

RECIENTEMENTE El Gaucho a haci un bunita remodelacion di su edificio tanto di su exterior cu awor tin un look inspira door di e color di e bandera Argentino como e interior cu un salon completamente renoba cu un aparencia "Caminito" cu ta di e ciudad porteño di Buenos Aires unda cu tambe Tango a keda origina. E salon menciona ta duna un ambiente pintoresco, autentico, cu bootnan manera e casitanan tipico den varios estilo. E murayanan tambe ta dorna cu cuadranan pinta door di e talentoso Argentino Silvio Bufalini cu tambe ta un empleado masha aprecia di El Gaucho. Celebrando nan di 35 aniversario, gerencia ta splica nos e motibo cu nan kier a enfoca riba e ambiente na El Gaucho, cu e renobacion haci nan kier logra pa asina bo mira y drenta El Gaucho bo ta sinti bo na Argentina mes. El Gaucho Restaurant ta disfruta di un rating di 4.5 di Trip Advisor.com cu ta demostra Calidad y Popularidad. Fuera di por a haya e oportunidad di mira tur e bunita remodelacionan nos a haya pa purba nan famoso "Picada Tray " cu ta obtenibel pa celebracionnan sea na cas of oficina. Nos a haya e" Cristmas Special Folder" cu ta contene varios Menu na prijsnan excelente.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Anna N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

"Shoco Aruba Scholarship Award" un inovacion di Shoco Awards of Excellence

Studiantenan di ultimo aña di EPI, HAVO of VWO y esnan studiando na Universidad di Aruba por participa

E aña aki riba 9 di december lo tuma lugar un biaha mas e reconocemento n'esnan cu a sobresali den nos industria turistico.
Na momento cu Minister Otmar Oduber a yega na un acuerdo cu AHATA pa traha conhuntamente riba e reconocemento importante aki na 2010 y asina haci di dje un reconocemento na nivel nacional, por a mira cambionan grandi ya caba na 2011.

E aña aki lo por spera un evento mas grandi ainda y un di e inovacionnan ta cu a crea un "Shoco Aruba Scholarship Award" y asina contribui cu esnan cu ta of ta bayendo den direccion di turismo pa cu nan estudio.
Esnan cu ta bin na remarke pa participa ta tur studiante cu ta den ultimo aña di EPI, HAVO of VWO como tambe esnan cu ta siguiendo nan estudio na Universidad di Aruba.

Nan por participa trahando un 'essay' cu tin como tema "My Commitment with Aruba. Why I deserve to win the Shoco Aruba Scholarship Award".
E texto mester consisti di mil palabra, scirbi na Ingles riba papel lettersize of si ta wordo manda via e-mail den formato PDF. E font mester ta Times Roman tamaño 12 y e studiante mester duna informacion di scol.
Ultimo dia pa entrega e 'essay' ta november 26, 2012 y por wordo manda via mail pa Vanessa Rasmussen na vanessa@ahata.com of entrega na oficina di AHATA, L.G. Smith Boulevard 174.

Ta spera cu mas tanto studiante probecha di e oportunidad aki caminda cu mustrando nan compromiso cu Aruba nan por logra un scholarship cu lo contribui cu nan estudio den turismo y asina tambe contribui na desaroyo di nos pilar economico principal.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.38	188.10	188.90
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.06	225.10	227.36
Euro per XEU. 100	224.04	226.09	228.36



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Marko 10:14 "Jesus a bisa laga tur muchanan bin serca Mi; no strobe nan, pasobra e reino di Dios ta pertenese na esanan manera nan"



IZO CAROLINA

22-09-2012- † 07-11-2012

Mama:	Jennessy Donata
Tata:	Emiel Carolina
Rumanan:	Zion Weleman Hitomi Carolina
Wela di parti Mama:	Mayra Kock
Welo di parti Mama:	Freddy,Christina Donta Ruiz y yiunan
Wela di parti Tata:	Nazaria Carolina
Welo di parti Tata:	Henry Provence y famia na merca
Mescos Welo:	Mariano Arends
Tanta y Omonan:	Jerson, Yessenia Arends y yiunan Shaquira,Efijimy Croes y yiu Freek Pel, Esposa y yiunan Bob Pel y yiunan
	Primo y Primanan
Demas Famia:	Donata, Carolina, Kock, Provence, Arends, Croes, Pel Yarzagary, Romero,Thode, Vlaun, Peterson, Matos, Franken, Ollivierre,Ruiz

Coleganan di mayornan di Gandleman Holding y Korps Politie Aruba
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo ser anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Ida Erasmus-Boekhoudt

*01-09-1944 †07-11-2012
Miho conoci como: "Ida"
Na nomber di su:

Rumanan:
Sra. Vda Jolanda Kelly-Boekhoudt y famia
Sra. Filomena "Mena" Croes-Boekhoudt y Julio Croes

Ruman stima:
Efraim (Fenchi) Boekhoudt

Cuñanan:
Sra. Vda Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Sr. Ciriaco Erasmus, Lucia Eramus-Boekhoudt y famia
Sra. Filomena Irausquin-Erasmus, Louis Irausquin y famia
Catharina "Inchi" Erasmus
Sra. Elly Eramus y famia
Sra. Vda Alicia "Ligia" Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Vda Mavis Erasmus-Theysen y famia

Tanta stima y madrina:
Sra. Vda. Diana Croes y famia

Tanta di respet:
Sra Vda Maximina Kelly y famia
Sra. Vda. Florita Kelly y famia

Omo di respet:
Sr. Vdo Luis "Wichi" Bremo y famia

Primo nan stima:
Sr. Rudy "Duke" Croes y famia
Sr. Genero "Naai" Kelly

Ihanan:
Marcia, Nando y Andy

Sobrino y sobrinanan:
Lucky, Marcia, Sidney
Lucie, Edna, Nando, Selma y Janet

Demas Famia: Boekhoudt, Erasmus, Kelly, Croes, Theysen, Irausquin, de Mey, Didier, de Cuba, Larmonie, Croes, Bremo, Werleman, Geereman, Thijzen, Theysen

Nos ta invita tur famia, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 12 di November 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Nos ta anuncia cu a fayece:



Otoniel Otalvarro

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su yiunan Orlando, Ronald y famia, Jennifer y famia, Merle y famia , su rumanan Elmi Velma, May y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante cu e tawata malo, su fayecimento y entiero di:



Imelda Gertrude del Prado-Henriquez

Danki na tur cu a manda flor, krans, email, yamada, sms y anuncios di corant. Na personal di St. Michael Pavijloen, na e damanan di W. C. A. pa nan bunita ceremonia na misa, na señor Hassell pa su bunita compañamento musical, pa Pastoor di Oranjestad y na tur persona cu di un of otra manera a yuda durante e dianan dificil aki. Un danki special ta bay na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y nan pasenshi.
Alabes nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa San Francisco na Oranjestad:
~~Diasabra 10 di november 2012 pa 7'or p.m.~~
Diaranson 14 di november 2012 pa 7'or p.m.
Diahuebs 15 di november 2012 pa 7'or p.m.

Boso presencia lo ta latamente aprecia.



Biba cada momento

Na nomber di su yiunan y demas famia nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela, tanta y amiga stima:

Elisabeth 'Betty' Croes-Ras

Na nomber di su:

Esposo: Willem "We" Croes

Yiunan: Filomena 'Mena' Croes
Swinda y Aquiles 'Quily' Sevinger
Mario 'Mai' y Maxima 'Maca' Croes-Werleman
Sylvia 'Tica' y Henry Tromp
Maria y Ramon Lee
Jacinto 'Richi' y Norma Croes-Kelly

Marieta 'Yeta' y Alfred Angela
Yennely 'Yenny' Croes

Manera yiu: Orlando y Yolanda Wernet y famia

Nieto y nietanan: Etleen Lee
Maikito Croes
Shailiny y Victor Tromp-Lee
Raul Tromp na Hulanda
Louisetty Croes y Manuel Crestian
Bryan Sievinger y Heidi Albus
Jo-ann Croes y Burthy Hernandez
Tai Foo Lee y Carina Ruiz
Yoëlly Tromp y Dustin Vonk na Hulanda
Angelo Croes y Valerie Gomez
Jessy Croes y Igor Jansen
Koriën Angela y Gino van der Linden
Jonathan Croes
Marc Angela y Michella Marin
Dito Angela

Bisanieta y bisanietonan:Eunice, Franziënne, Michell, Shulaika, Euliënne, Gismee, Eumar, Tai Kong, Thyann, Jaycee, Jean-dre, Tai Vic, Sean-pa, Milainy, Shayna, Ava, Aidan, Zea, Tai King, Tai Keng, y Jason

Rumannan: Guillermina 'Nini' y † Efrain Valdez y famia
Augustina 'Tina' y Reymundo Solagnier y famia
† Juan y † Frida Ras y famia
† Beto y † Emilia Kock y famia
† Dencho y † Nènè de Cuba y famia

Swa y cuñanan: † sr. Modesto Croes y famia
† sr. Mario Croes y famia
† sr. Esebio 'Chebito' Croes y famia
† sra. Maria Henrieta Lacle-Croes y famia
† sra. Anna Chirino y famia

Amigonan di cas: Gina Werleman y famia, Livia y Rudy Frank y famia, Detta y Avel Dania y famia, Guillermina Maduro y famia, Fojan Winterdal y famia, Rosita Tromp y famia, Betty Maduro y famia, Erwin y Luisa Henriquez y famia, Vera Angela, Rosa Sanchez, Nena Anita y famia, Clautida Krozendijk y famia, Filomena Perez-Lopez y famia, Milda van Esveld y famia

Suegro y suegranan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan, tur su amigonan

famia: Croes, Ras, Werleman, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Albus, Ruiz, Hernandez, Crestian, Jansen, Van der Linden, Gomez, Valdez, Solagnier, Lacle, Simon, Kock, De Cuba, Trimon, Anita, Albertsz, Maduro, d' Abreu, Chirino, Franken, Quandt, Henriquez, Ibarra, Wever, Bislick, Rasmijn, Semeleer, Ismael, Oduber, Erasmus, Di Vecchia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna dia 12 di November 2012 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa Santa Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na lugar di flor di krans un donacion pa "F.A.V.I." lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Hooiberg 89
di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Idalie Miragoane Danis

5 april 1918 - 5 november 2012

Na nomber di:

Father: St. Armand Danis
Mother: Sylvia Pierre Saint

4 Children:† Henry & Yolande St. Fleur
Solange & † Ralph Pippey
Renee & Ismel Bellange
Robert Bellamour

11 Grand-Children: Berline Bellange
Stanley Bellange
Melissa St. Fleur-Otero
Carl Henry St. Fleur
James St. Fleur
Marie Claude Riviere
Christina Bellamour
Christelle Bellamour
Neila Bellamour
Cherlonda Bellamour
Robinson Bellamour

11 Great Grand-Children:Bernice Bellange
David Middleton
Mekhi Bellange
Cristian Otero
Jaycob Otero
James A. St. Fleur
Jeffrey St. Fleur
Zavier St. Fleur
Tristian St. Fleur
Dimitri Riviere
Nathaniel Riviere

Family:
Saintomer Damus y famia
Castre Clement y famia
Jeannette Damus y famia
Ritha Damus y famia
Jordanie Damus y famia
Beely Jourdain y famia
Wilo Damus y famia
Vladimir Damus y famia
Juliette Damus y famia
Guimy Damus y famia

Barold Damus y famia
Rose Marie Brice y famia
Carole y famia
Rosiane y famia
Sila Damus y famia
Inaria Pierre y famia
Rene Belanse y famia
Robert y famia
Siliene Damus y famia
Wilis Damus y famia
Jovone Brice y famia
Gracieuse y famia
Vivione y famia
Moliksia Olenks y famia
Giselene y famia
Radisson y famia
Solange Pippey y famia
Jean, Sandre, Berline
Sivy Silias y famia
Maryane Damus y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 november 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Aliansa Evangelica den Constantijn Huygenstraat 17.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 12 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

"Den cunucu di yerba berde e la ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Sra.Vda. Clara Aurora Lacle - Leon

Santa Marta, * 19-09-1931
Aruba, + 09-11-2012
Na nomber di su:

Yiunan
Zaida y Victor Bruges
Juanita Lacle y Eric Sneek
Amador y Judella Lacle
Pierre y Cecilia Lacle
Tamarah y Hubert Kingsale

Nietonan :
Harold y Orchaira
Henry y Michella
Victor
Desiree y Alex
Gabriel, Daniel y Johnathan
Kevin
Geraldine y Shirley
Christiaan y Derrick

Bisanietonan
Andrew – Zillion y Zianna

Manera nieto
Adriani – Brainhen y Cristian David

Rumannan
Anna y Rafael Miranda y famia na Merca
Rafael y Josefa Leon y famia na Colombia
Thomas Fuente y famia na Colombia
Dilia Leon y famia na Venezuela
Doris Leon y famia na Venezuela
Jorge Leon y famia na Venezuela
Su cuña nan Bebe Oduber y famia
Sofia Croes y famia
Margarita Lacle
Su sobrino stima Julito Fernandez
Su comader stima Dora Laurens
Su verpleegster Lola Geerman
Su ayudante Amparo

Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Colombia, Merca, Venezuela y Brazil
Primo y Primanan na Colombia
Comer y compernan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan
y demas famia:
Lacle, Leon, Bruges, Sneek, Tromp, Bedoya, Kingsale, Gomez, Fingal, Jimenez, Bislik, Miranda, Fuente, Quandt, Fernandez, Llanes, Holsman, Oduber, Croes, Laurens, Fernandes, Dos Santos Silva, Perreira y demas famia y conocirnan na Aruba, Colombia, Merca, Venezuela y Brazil.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 15 november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH pa santana catolico CEMETERY. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH na PLACE.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral home (Cumana)
Diaranzon 14 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Den bo man Dios Jesus mi gran poder
mi ta entrega mi mes"

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Jessica Lucienna Goeloe.

*28-03-1992 †09-11-2012
miho conoci como" Jess"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Cerca Señor mi ta na paz, manera un yiu cerca su Mama"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos como su Subrino y Subrinanan ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos Omo stima:

Sr. Saturnino Ramiro Laclé

11 februari 1939 - 10 november 2012
Mihor conoci como: Ramiro of Chomi

Na nomber di su:

Subrino y Subrinanan: Dorothy Laclé y Carlos Orman
Madeline, Danny v/der Kruit-Laclé (Hulanda)
Ryan Laclé
Youseff, Yekseina Laclé-Escalante
Lillian, Ronnie Wouters-Laclé
Sor Maria de la Eucaristia (Curaçao)
Deborah Laclé y Chris Ras (Hulanda)
David, Solangel Simon-Meza
Valerie, Mark Perez-Simon
Adward Simon y Michella Ras
Melissa, André Geerman-Laclé
Meredith, Anuar Faarup-Laclé

Sobresubrino y sobrinanan: Anthalleñe, Maya, Brandon, Kyrah, Arnelis, Shariff, Andrea, Andrew, Yaël, D'Angel, Noely, Myhaily, Dyviënne, Zyziënne, Shariane, Isaac, Isalys, Isaqienne, Aaliyah

famia: Laclé, Croes, Tromp, Giel, Jacobs, Zievinger, Simon, Arends, Maduro, v/der Kruit, Orman, Escalante,Wouters, Ras, Meza, Perez, Geerman, Faarup, Franken, Wever, Chirino, Kock, Sevinger, Lee, Angela

Acto di cremacion ta tuma lugar diahuebs 15 november 2012 na Hulanda, dia y ora pa condoleer Famia y entiero na Aruba lo wordo anuncia despues.





Rotondenan na Aruba ta luci den nan splendor

DEN cuadro di e iniciativa di Team BoBario, sector publico y priva ta uni forsa pa regala e pueblo di Aruba rotondenan decora masha bunita pa celebra e temporada di fin di aña.

Diasabra ultimo, un grupo di boluntario di e compania nacional di telecomunicacion, SETAR a cuminsa haci e trabounan di instalacion di luz y decoracion di e rotonde na Sero Blanco. Den e proximo dianan esaki ta cla pa wordo inaugura den tur su splendor.

Despues cu a cende e rotondenan di L.G. Smith Boulevard, Belgiestraat y Tarabana, ya caba pueblo di Aruba ta sintiendo e efecto cu e proyecto aki tin riba e ambiente di henter e isla. Famianan ta pasa den auto pa admira e bunita trabou haci y cu ta trece cune e ambiente dushi di celebracion di Pasco y Fin di Aña.

E proyecto di decoracion di rotonde ta un Accion di Bario cu Team BoBario cu ta parti esencial di Gabinete Mike Eman den cooperacion cu empresanan priva ta ehecutando rond Aruba.

Team BoBario a busca y coordina e participacion activo di comunidad dor di laga scol y muchanan di e respectivo barionan traha obranan di man pa decora e kerstboom riba e rotondenan.

Empresanan manera SETAR, CODEMSA, Aruba Ports Authority y ASTEC N.V. ta percura p'e trabou mas grandi di instalacion, luz y coriente riba e rotonde cu nan a adopta.

Otro rotondenan rond di nos isla, manera di Tanki Flip y Pos Chikito tambe ta den preparacion pa pronto haya nan decoracion y iluminacion pa laga e barionan luci den e temporada di dianan di fiesta.

E ekipo cu ta trahando riba rotonde di Sero Blanco di parti di SETAR ta consisti di trahadonan tecnico, di oficina y tambe nan famia. Sigui e bon trabou!